

Návod na obsluhu



**Základný stroj
City Ranger 3070**

Úvod

Vážení zákazníci

Blahoželáme vám k zakúpeniu produktu Egholm. City Ranger 3070 ponúka veľmi flexibilný spôsob udržiavania priestorov.

Optimálne používanie stroja City Ranger 3070

S cieľom zaistiť optimálnu výkonnosť stroja City Ranger 3070 si pred jeho použitím starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu. Pokiaľ tak neurobíte, môže dôjsť k zraneniu osôb alebo poškodeniu stroja.

Bezpečnosť

City Ranger 3070 je vybavený rôznymi zariadeniami, ktoré zaisťujú optimálnu prevádzkovú bezpečnosť používateľa a jeho okolia. Prosíme vás, aby ste venovali mimoriadnu pozornosť časti 1.1 Bezpečnosť. Stroj môže riadiť len profesionálny vodič, ktorý je držiteľom vodičského preukazu typu B.

Stroj City Ranger 3070 je skonštruovaný len na použitie pre profesionálov. Pri dodaní bude používateľ dôkladne zaškolený, aby sa z neho stal kvalifikovaný pracovník obsluhy. Stroj nepožičiavajte nikomu, kto nebol dôkladne zaškolený a kto si dôkladne neprečítal tento návod na obsluhu. Návod na obsluhu by sa mal považovať za trvalú súčasť stroja a v prípade predaja musí zostať so strojom.

Výstrahy

Niektoré položky v návode na obsluhu sú označené varovným symbolom, pozri Obrázok 1. Výstraha označuje miesta, kde je potrebné byť obzvlášť obozretný, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu stroja a jeho príslušenstva. Výstraha tiež označuje, čomu by ste mali venovať zvláštnu pozornosť.



Výhrady

Keďže zásadou spoločnosti Egholm je dosahovať neustále zlepšenia, vyhradujeme si právo na zmeny technických údajov a vybavenia stroja kedykoľvek bez ďalšieho upozornenia. Spoločnosť Egholm nenesie žiadnu zodpovednosť za chyby alebo opomenutia v tomto návode na obsluhu.

Kontaktujte nás

Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa produktu spoločnosti Egholm, neváhajte kontaktovať pracovníkov spoločnosti Egholm.

S pozdravom

Egholm A/S

Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

Tel.: +45 97 81 12 05

www.egholm.eu – info@egholm.dk



Aplikácia Egholm – jednoduchý prístup k užitočným materiálom

Stiahnite si našu aplikáciu Egholm, zadajte sériové číslo svojho stroja a prípadne pridajte prílohy, aby ste získali prístup k videám, príručkám, technickým špecifikáciám a mnohým ďalším informáciám.

Ak súhlasíte s prijímaním noviniek a oznámení, budete dostávať informácie o produktoch a službách, ponukách atď. Aplikácia je k dispozícii pre mobilné telefóny Apple a Android.

Úvod	5
Všeobecné informácie	7
1.1 Bezpečnosť	7
1.2 Prídavné zariadenia	10
1.3 Vyhlásenie o zhode EÚ	11
1.4 Technické údaje	12
1.5 Prístup do kabíny	16
1.6 Ovládače	17
1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania	24
1.8 Ďalšie ovládače	32
1.9 Elektrické komponenty	34
1.10 Sedadlo vodiča	39
1.11 Vykurovanie a klimatizácia	40
1.12 Príves	41
1.13 Ťahanie	42
1.14 Montáž prídavného zariadenia	43
1.15 Výfukový systém (strana 1.3)	43
Návod na použitie	45
2.1 Prepravný režim	45
2.2 Pracovný režim	45
2.3 Manuálny režim	46
2.4 Denné kontroly pred spustením	47
2.5 Čistenie a kontrola po každom použití	48
2.6 Tankovanie paliva	49
2.7 Spustenie, jazda a zastavenie	50
2.8 Zahrievanie motora	53
2.9 Preprava stroja City Ranger 3070	54
Servis a údržba	56
3.1 Tabuľka servisu a údržby stroja City Ranger 3070	56
3.2 Motorový olej	58
3.3 Hydraulický olej	60
3.4 Chladiaca kvapalina	62
3.5 Brzdová kvapalina	64
3.6 Kvapalina do ostrekovača čelného okna	64
3.7 Mazanie	65
3.8 Filtre	66
3.9 Kontrola remeňov	71
3.10 Výmena kolesa	72
3.11 Kontrola opotrebovaných bŕzd	73
3.12 V prípade poruchy	73
3.13 Skladovanie	73
Podmienky	75
4.1 Záruka	75
4.2 Sťažnosti	76
4.3 Likvidácia	76
Diely podliehajúce opotrebovaniu	78
5.1 Diely podliehajúce opotrebovaniu	78

Úvod

**Honest
Machines**

City Ranger 3070

Dosiahnite vyššiu účinnosť a produktivitu prevádzkou silného a odolného multifunkčného vysoko flexibilného stroja. City Ranger 3070 predstavuje kompaktný multifunkčný stroj s vysokým výkonom, ktorý sa veľmi dobre ovláda. Okrem iného je to zaistené použitím kvalitných materiálov, kĺbovým riadením, jednoduchou obsluhou, spoľahlivosťou a v neposlednom rade vynikajúcim komfortom. Vďaka niekoľkým prídavným zariadeniam dokáže stroj zaistiť celoročný program údržby. Profesionálne prídavné zariadenia zvyšujú funkčnosť stroja a ľahko sa ovládajú.

Viacúčelový úžitkový stroj

Ak potrebujete univerzálny a výkonný stroj, náš City Ranger 3070 má k dispozícii širokú ponuku prídavných zariadení, ktoré vyhovujú celoročnej prevádzke. Okrem toho poskytuje systém pre veľmi rýchlu a jednoduchú výmenu dielov, ktorý vám ušetrí veľa času. City Ranger 3070 môže byť vybavený celým radom kvalitných prispôsobiteľných prídavných zariadení, plne integrovaných a navrhnutých na prácu so strojom, ktoré zaisťujú pri každej úlohe vysoký výkon.

Príklady úloh:

- Starostlivosť o zeleň.
- Odstraňovanie snehu.
- Zametanie s vysávaním.

Pohodlie

City Ranger 3070 je úžitkový stroj s priestrannou kabínou štandardne vybavenou klimatizáciou. Kabína je vybavená vzduchovo odpruženým sedadlom, ktoré je veľmi pohodlné a navrhnuté so špeciálnou laktovou opierkou. Opierka aj sedadlo si vodič môže nastaviť podľa vlastných potrieb. Všetky ovládače sú optimálne umiestnené spoločne, s cieľom uľahčiť obsluhu a optimalizovať prehľad pre pracovníka obsluhy.

Uverejnenie

Tento návod na obsluhu je vyrobený v súlade s požiadavkami normy ISO 3600:1996. Pri objednávaní tohto návodu uveďte číslo položky 55921946. Tento návod sa vzťahuje iba na model City Ranger 3070.

Všeobecné informácie

**Honest
Machines**

1.1 Bezpečnosť

V tejto kapitole sú popísané bezpečnostné pokyny na zabezpečenie bezpečnej prevádzky. Prečítaniu a úplnému pochopeniu obsahu tejto kapitoly venujte osobitnú pozornosť. Žiadna osoba, ktorá si neprečítala a nepochopila obsah tejto kapitoly, nesmie byť poverená prácou so strojom City Ranger 3070.



Vyhňte sa prevráteniu

Nejazdite so strojom na miesto, kde sa môže šmyknúť, nakloniť alebo prevrátiť. Stroj používajte na pevnej a normálnej ploche. Nejazdite so strojom pozdĺž svahov so sklonom väčším ako 5°. (Obrázok 1) Maximálne stúpanie 20°. (Obrázok 2) Odporúča sa jazdiť opatrne.

Je známe, že nasledujúce situácie spôsobujú väčšiu nestabilitu stroja a pracovník obsluhy musí dbať na to, aby zabezpečil bezpečnú prevádzku:

- Vyprázdnenie zásobníka na svahu.
- Manévrovanie stroja so zdvihnutým zásobníkom.
- Náhle riadenie.
- Manévrovanie s rýchlou, na svahu alebo so zaťažením na ráme A/B.
- Manévrovanie s vysokou rýchlou v ostrých zákrutách.
- Manévrovanie stroja na nepravidelnom povrchu.
- Nízky tlak v pneumatikách.



Vyhňte sa státiu blízko pri stroji, keď sa používa

Ubezpečte sa, že v blízkosti stroja nie je žiadna osoba, keď sa používa, pretože vzniká nebezpečenstvo kolízie. (Obrázok 3)



Nevdychujte výfukové plyny

Výfukové plyny sú zdraviu škodlivé a dokonca môžu byť smrteľné. Ak je stroj v prevádzke v uzavretom priestore, výfukový plyn musí byť dostatočne vetraný mimo miestnosti alebo priestoru, napríklad pomocou výfukovej hadice. V opačnom prípade musia byť dvere a okná otvorené, aby zabezpečili čerstvý vzduch vo vnútri.



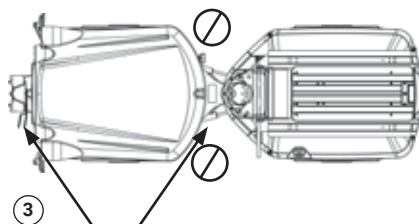
Max. 5°

Nejazdite so strojom pozdĺž svahov so sklonom väčším ako 5°.



Max. 20°

Maximálne stúpanie 20°



Rám A Rám B

Zabráňte ľuďom v státiu v pracovnej oblasti.

Všeobecné informácie

1.1 Bezpečnosť - pokračovanie



Zabráňte drveniu

Uistite sa, že nikto nedáva ruky, nohy alebo ľubovoľnú končatinu blízko mobilných alebo kĺbových častí vozidla.



Výfukové potrubie

Nedotýkajte sa výfukového potrubia ani DOC/DPF (dieslový oxidačný katalyzátor/filter na tuhé častice), pretože sa počas prevádzky stroja veľmi zahrievajú. (Obrázok 1)



Hydraulické komponenty

Uvedomte si, že sa hydraulické komponenty môžu zahriať počas používania stroja.



Montáž/demontáž prídavných zariadení

Montujte alebo odmontujte prídavné zariadenia len na rovnom alebo stabilnom povrchu.



Iné nebezpečenstvá

Môžu existovať iné okolnosti a situácie, ako tie uvedené vyššie, kedy môže byť nebezpečné používať stroj City Ranger 3070.

Pri manipulácii s potenciálne nebezpečnými výrobkami buďte opatrní

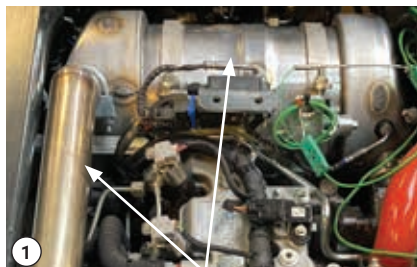
• Pri naplňaní nefajčite.

• Nevyliievajte naftu na motor, mechanické diely ani karosériu vozidla.

• Brzdová kvapalina je veľmi škodlivá a veľmi korozívna. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu dôkladne opláchnite čistou vodou. Každá časť vozidla, ktorá je v kontakte s brzdovou kvapalinou, by sa mala opláchnuť čistou vodou, aby sa predišlo korózii.

• Kyselina obsiahnutá v batérii je veľmi škodlivá a veľmi žieravá. Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami. V prípade kontaktu dôkladne opláchnite čistou vodou.

• V prípade kritických zranení vyhľadajte lekársku pomoc.



Výfukové potrubie a DOC/DPF (dieslový oxidačný katalyzátor/filter na tuhé častice)

1.1 Bezpečnosť - pokračovanie

Životné prostredie

Pri vypúšťaní rôznych tekutín (brzdová kvapalina, kvapalina z batérie, hydraulická kvapalina, nafta, olej a chladiaca voda) dbajte na životné prostredie. Vždy vypúšťajte v súlade s miestnymi predpismi.

Návod na obsluhu



- Počas používania stroja vždy dávajte pozor na prevádzku.

- City Ranger 3070 patrí do kategórie vozidiel na verejné práce. Nepoužívajte toto vozidlo na prepravu ľudí alebo tovaru.

- Stroj dokáže vyjsť na chodníky s výškou až 15 cm od zeme (typický chodník), pričom sa musí jazdiť veľmi pomaly.
- Pri opustení stroja vytiahnite kľúč zapalovania, aby ste predišli neoprávnenému použitiu.
- Pri dlhodobom zaparkovaní stroja treba odpojiť hlavný vypínač, aby sa zamedzilo vybitiu batérie.

Údržba

Spoločnosť Egholm nie je v žiadnom prípade zodpovedná za škody alebo nehody spôsobené zneužitím alebo nedostatočnou údržbou vozidla. Ak použijete neoriginálne náhradné diely alebo prídavné zariadenia alebo iné komponenty, ktoré spoločnosť Egholm neschváli, záruka sa neuplatní.



• V priestore motora pracujte len vtedy, keď je motor vypnutý a vychladený. Udržujte bezpečnostnú vzdialenosť a používajte ochranné okuliare.

• Nikdy nekladajte ruky do alebo blízko chladiaceho ventilátora, keď je v prevádzke. (Obrázok 1)

Bezpečnostné značky

Stroj je vybavený dvomi bezpečnostnými značkami umiestnenými v kĺbovom spoji na prednom ráme. Na každej strane jeden.

Značka hovorí, že aktivity okolo kĺbového spoja sú zakázané. Značka musí byť vždy čistá a viditeľná. Ak značka chýba alebo je nečitateľná, je povinnosťou vlastníka zabezpečiť jej výmenu. Pri objednávaní náhradných dielov sa, prosím, zmieňte o položke číslo E03001450. (Obrázok 2)



Chladiaci ventilátor



Varovanie na kĺbovom spoji

Všeobecné informácie

1.2 Prídavné zariadenia

Ku každému prídavnému zariadeniu je k dispozícii návod na obsluhu.

Používanie týchto prídavných zariadení musí prebiehať v súlade s pokynmi v príslušnom návode na obsluhu. Nepoužívajte City Ranger 3070 s týmito prídavnými zariadeniami, pokiaľ nie sú dodržané všetky pokyny z jednotlivých návodov.

1.3 Vyhlásenie o zhode EÚ

Výrobca: **Egholm A/S**
Adresa: **Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig**
Telefón: **+45 97 81 12 05**

týmto vyhlasuje, že

Stroj: **City Ranger 3070**
Typ: **30**
Sériové čísla: **UHM3070B0XXXXXXXXX**

bol vyrobený v súlade s ustanoveniami nariadenia (EÚ) č. 167/2013 a smernice 2006/42/ES.

Akákoľvek zmena, prestavba alebo pridanie nástrojov, príslušenstva alebo iného zariadenia, ktoré spoločnosť Egholm nevyrába, automaticky vedie k zrušeniu typového schválenia, schválenia EC, akéhokoľvek iného schválenia, ako aj akejkolvek záruky na stroj a prídavné zariadenia.

Pokiaľ sa prevádzkovateľ, zákazník a spoločnosť Egholm písomne nedohodnú inak, spoločnosť Egholm je pôvodcom údajov (data originator) všetkých údajov generovaných strojom a prídavnými zariadeniami počas používania.

Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu:

Pán Rainer Flanz
Egholm A/S
Transportvej 27 · DK-7620 Lemvig

Miesto: Lemvig

Dátum: _____

Podpis: *R. Flanz*

Rainer Flanz, vedúci výskumu a vývoja

Všeobecné informácie

1.4 Technické údaje

Umiestnenie typového štítku a sériového čísla

Typový štítok sa nachádza na pravej strane predného rámu.

Sériové číslo sa nachádza na prednom ráme nad pravým valcom riadenia.

Rozmery

Dĺžka (L)	3,670 mm
Šírka (W) (štand. pneumatiky/široké pneumatiky)	1,220/1,285 mm
Výška (H)	2,000 mm
Výška s majákom	2,210 mm
Základňa kolesa	1,900 mm
Svetlá výška (sacie potrubie/kĺb)	160/215 mm

Hmotnosť

Pohotovostná hmotnosť bez vodiča vrátane paliva	1,710 kg
Celková hmotnosť vozidla	3,000 kg

Užitočné zaťaženie	1,200 kg
Maximálne vertikálne zaťaženie v mieste pripojenia	100 kg
Prípustné zaťaženie nápravy, predné	2,000 kg
Prípustné zaťaženie nápravy, zadné	2,000 kg

Prevádzková teplota

Teplotný rozsah *	Od -18 °C do 40 °C
Pre prevádzku	Od -25°C do -18°C

Pneumatiky

Štandardné: Celoročné/zimné (M+S*)	195/75 R16
-Tlak v pneumatikách	4,85 bar

Široká pneumatika: Mimoriadne pohodlie	235/60R16
-Tlak v pneumatikách	4,75 bar

Pneumatika na trávu/trávnik: Mimoriadne pohodlie a nižší tlak pôsobiaci na zem	27x10.50-15
-Tlak v pneumatikách (BKT)	Max. 6,4 bar

Zimná pneumatika pre snehové reťaze: Zimné (M+S*)	195/70 R15
-Tlak v pneumatikách (Nexen)	4,85 bar

1.4 Technické údaje – pokračovanie

Ďalšie technické údaje nájdete v návode na obsluhu k motoru.

* Ak musí ostať City Ranger 3070 v prevádzke aj pri teplotách prostredia nižších než -15 °C, musíte stroj pomaly zahriať a vymeniť hydraulický olej. Typ oleja je uvedený v časti Servis a údržba, Hydraulický olej.

Motor

Typ/výrobca	Perkins
Typ	404J-E22TA
Počet valcov	4
Zdvihový objem	2 200 cm ³
Maximálny výkon motora	50 kW/67,1 HP
Otáčky motora pri maximálnom výkone	2 800 ot./min.
Maximálny krútiaci moment	270 Nm
Otáčky motora pri maximálnom krútiacom momente	1 600 ot./min.
Emisie	Stupeň podľa emisnej normy EÚ: V US EPA Tier 4 Final

Palivo

Objem palivovej nádrže (nafta)	50 l
--------------------------------	------

Systém mazania (štandardné podmienky)*

Celkový objem motorového oleja (suchý motor)	10,6 l - syntetický
Viskozita motorového oleja závisí od pracovnej teploty	
Špecifikácie motorového oleja	API-CK-4, norma SAE10W-30

Chladiaci systém (štandardné podmienky)*

Celkový objem chladiacej kvapaliny (suchý motor)	11 l - Nemrznúca zmes
Nemrznúca zmes	50 % nemrznúca kvapalina - 50 % mäkká voda
Špecifikácie nemrznúcej zmesi	Perkins ELC alebo ASTM D6210

* pri vysokých/nízkyh teplotách treba údaje skontrolovať.

Všeobecné informácie

1.4 Technické údaje – pokračovanie

Elektrický systém

Systém spustenia

Elektrický štartér so žhaviacimi sviečkami

Alternátor

12V-85A

Batéria

12V-100AH-880A

Hydraulický olej (štandardné podmienky)*

Celkový objem hydraulického systému (celý systém)

Približne 60 l, syntetický

Štandardný typ

Texaco Rando HDE68

Brzdy

Prevádzkové brzdy

Hydraulické bubnové brzdy na predných kolesách

Parkovacie brzdy

Pružinové brzdy na zadných kolesách

Núdzové

Hydrostatické brzdenie

Jazda

Rýchlosť pri jazde dopredu

(40 km/h variant)

Max. 40 km/h (25 mph)

(25 km/h variant)

Max. 25 km/h (16 mph)

Rýchlosť pri cúvaní

Max. 10 km/h (6 mph)

Klimatizácia

Plyn R 134a

425 g

Olej

SP10

* pri vysokých/nízkych teplotách treba údaje skontrolovať.

1.4 Technické údaje – pokračovanie

Hladina hluku pre City Ranger 3070	Bez okna 25 km/h/40 km/h	S oknom 25 km/h/40 km/h
Hluk zvonku, stroj zaparkovaný, v súlade s VO (EÚ) 2018/985 Príl. II	72 dB(A)/72 dB(A)	72 dB(A)/72 dB(A)
Hluk zvonku, pri pohybe, v súlade s VO (EÚ) 2018/985 Príl. II	75 dB(A)/76 dB(A)	75 dB(A)/76 dB(A)
Hluk vnútri kabíny, v súlade s VO (EÚ) 1322/2014 Príl. XIII	67 dB(A)/67 dB(A)	68 dB(A)/68 dB(A)

Test vibrácií

Spoločnosť Egholm môže vyhlásiť, že ak sa stroj používa podľa týchto pokynov, nespôsobujú vibrácie nebezpečné situácie.

Celé telo, podľa EN1032-EN13059 0,25 m/s²

Ruka/rameno podľa EN5349-EN12096 0,63 m/s²

Sedadlá namontované na vibračný test: Grammer MSG75GL/522 Primo XXL alebo ISRI 6830K

Obe sedadlá sú schválené podľa smernice 78/764/EHS.

Kabína

Ochranná konštrukcia proti padajúcim predmetom - FOPS

City Ranger 3070 ani jeho prídavné zariadenia nepoužívajte pri nebezpečenstve pádu predmetov.

Ochranná konštrukcia proti prevráteniu - ROPS

Skúšané podľa nariadenia (EÚ) č. 1322/2014, prílohy X. Stroj spĺňa požiadavky predpisu OECD Code 7.

Kontakt s nebezpečnými látkami

Nasávacie vzduchové vedenie obsahuje filter, ktorý chráni vodiča pred vdychovaním prachu.

Kabína patrí podľa triedenia v súlade s EN 15695-1 do kategórie 1.

Táto kategória kabíny neposkytuje ochranu pred nebezpečnými látkami.

City Ranger 3070 vybavený takouto kabínou sa nesmie používať v podmienkach vyžadujúcich ochranu pred nebezpečnými látkami.

Polomer otáčania

Polomer otáčania medzi chodníkom/stenou

2,060/2,150 mm

Informačný štítok

Upevnený na pravej strane prednej časti podvozku.

Používanie City Ranger 3070

K používaniu City Ranger 3070 netreba žiadne špeciálne nástroje.

Pozor

Technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

Všeobecné informácie

1.5 Prístup do kabíny

Prístup do kabíny je dverami na ľavej strane. Dvere otvorte stlačením tlačidla kľučky. (Obrázok 1)

Na vstup do kabíny použite vstupný schodík a kľučku dverí. (Obrázok 2)

Pri opustení kabíny otvárajte dvere vnútornou kľučkou dverí. (Obrázok 3)

Vstupný schodík použite aj pri vystupovaní z kabíny.



Pozor

Podobné dvere sú aj na pravej strane. Tieto dvere sa otvárajú rovnakým spôsobom ako ľavé dvere a slúžia ako núdzový východ.



Pozor

Pri odchode vždy uzamknite stroj. Nikdy nenechávajte kľúč v zámku zapaľovania.



Pozor

V kabíne nenechávajte voľne položené veci, ktoré by mohli narušiť bezpečnú prevádzku stroja. Vždy uložte veci do odkladacej priehradky. (Obrázok 4)



1

Rukoväť na dverách



2

Vstupný schodík



3

Vnútorná kľučka dverí



4

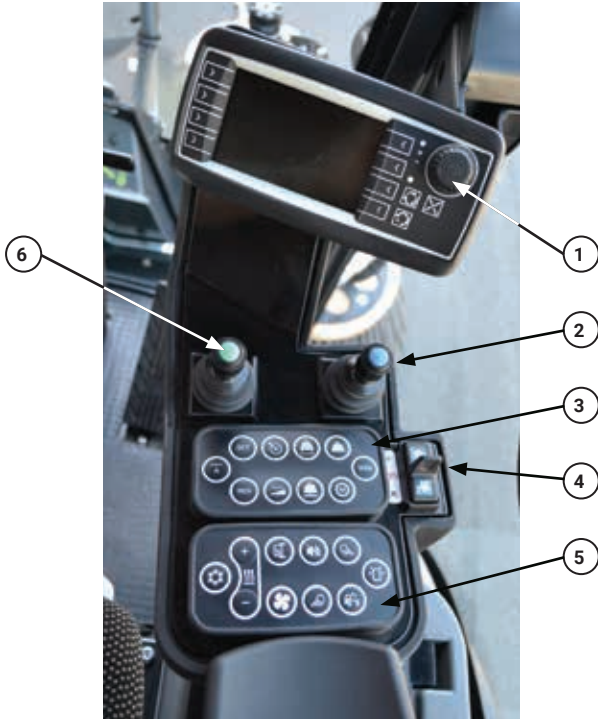
Úložný box (s možnosťou chladenia)

1.6 Ovládače

Ovládače laktovej opierky

Všetky ovládacie prvky sú umiestnené v blízkosti obsluhy, čo zaručuje jeho optimálne pohodlie a ich použiteľnosť. Ovládače sú zabudované do pravej laktovej opierky, stĺpika riadenia a podlahových pedálov.

V tejto kapitole sú opísané ovládače a ich funkcie.



Ovládače laktovej opierky

Laktová opierka

1. Displej.
2. Pravý pákový ovládač.
3. Tlačidlový panel 1.
4. Smerový spínač (dopredu, parkovanie, dozadu), (pozrite 1.6 Ovládače, strana 17).
5. Tlačidlový panel 2.
6. Ľavý pákový ovládač.

Všeobecné informácie

1.6 Ovládače - pokračovanie



Ovládače stĺpika riadenia

Stĺpik riadenia

(Obrázok 1).

1. Multifunkčný spínač.
2. Spínač svetiel (pozri časť 1.8).
3. Volant.
4. Núdzové svetlo (pozri časť 1.8).
5. Kľúč zapaľovania.

Podlahové pedále

(Obrázok 2)
(Pozri časť 1.8).

1. Pedál pohonu.
2. Pedál krokovanie/brzda.



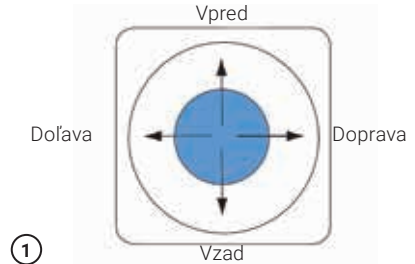
2. Pedál krokovanie/
brzda 1. Pedál pohonu

1.6 Ovládače - pokračovanie

Pákové ovládače

Stroj má k dispozícii dva pákové ovládače namontované na laktovej opierke, ktorými sa ovláda prídavné zariadenie a rám A. Táto časť opisuje len na aktiváciu rámu A, pretože ovládanie prídavných zariadení je opísané v príručke každého prídavného zariadenia.

Pravý pákový ovládač riadi činnosť rámu A. Pri potlačení pákového ovládača dopredu sa rám A zníži a pri potiahnutí dozadu sa rám A zdvihne. (Obrázok 1)



Pohľad na pravý pákový ovládač zhora

Smerový spínač

Smerový spínač riadi prevodovku. Pri zatlačení smerového spínača dopredu bude stroj jazdiť dopredu, stredová poloha je parkovacia a pri zatlačení dozadu bude stroj jazdiť dozadu. V parkovacej polohe sa automaticky aktivuje parkovacia brzda. Pri presunutí dopredu alebo dozadu sa parkovanie automaticky vypne. (Obrázok 2)



Smerový spínač

Multifunkčný spínač

1. Klaksón.
2. Ostrekovacia kvapalina.
3. Smerovka. Posunutím páčky nahor sa naznačí zabočenie doprava. Posunutím páčky nadol sa naznačí zabočenie doľava.
4. Stierač čelného okna. Otočením o jeden krok zapnete prerušované stieranie. Otáčením o 2 kroky zapnete stieranie s plnou rýchlosťou. (Obrázok 3)



Multifunkčný spínač



Pozor

Vždy sa uistite, že v zásobníku ostrekovačov je dost' kvapaliny na celú cestu. Dávajte pozor, aby kvapalina ostrekovača nezamrzla.

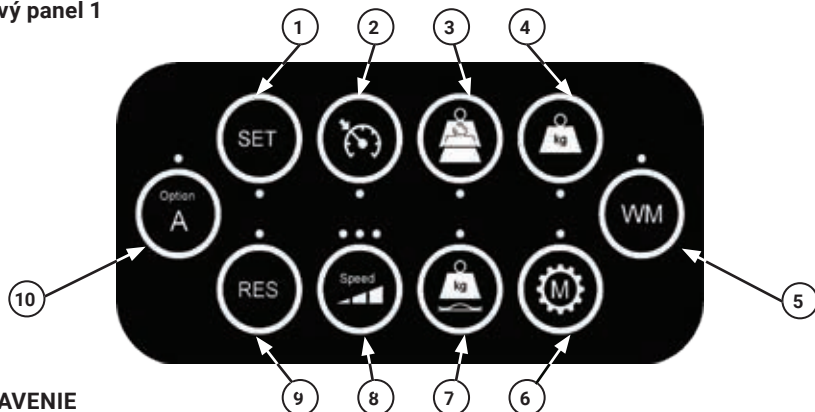
Všeobecné informácie

1.6 Ovládače - pokračovanie

Tlačidlové panely

Stroj má k dispozícii dva tlačidlové panely. Ich tlačidlá a funkcie sú opísané v tejto časti.

Tlačidlový panel 1



1. NASTAVENIE

Stlačením nastavíte tempomat na aktuálnu rýchlosť. Keď je aktívny tempomat, stlačením zvýšite rýchlosť.

2. Aktivácia tempomatu

Stlačením tohto tlačidla sa aktivuje tempomat. Spínač sa používa aj na vypnutie tempomatu. Na vypnutie tempomatu môžete použiť aj brzdový pedál.

3. Zavesenie bremena

Ak je aktivované zavesenie bremena, rám A bude tlmiť vibrácie stroja pri jazde s namontovaným prídavným zariadením. Pomáha to zvýšiť pohodlie obsluhy. Zavesenie bremena sa môže povoliť len v režime prepravy. Ak je povolené zavesenie bremena, dióda vedľa tlačidla sa rozsvieti. Zavesenie bremena sa automaticky vypne po aktivácii pravého pákového ovládača smerom dopredu alebo dozadu, alebo ak sa prevádzkový režim zmení na pracovný alebo manuálny režim.

4. Prenos hmotnosti

Pracovník obsluhy môže pomocou funkcie prenosu hmotnosti nastaviť tlak, ktorým zvolené prídavné zariadenie pôsobí na vozovku/zem. Táto funkcia je použiteľná len v pracovnom režime. Ak je aktívna, dióda vedľa tlačidla sa rozsvieti.

Prenos hmotnosti sa automaticky vypne po aktivácii pravého pákového ovládača smerom dopredu alebo dozadu, alebo ak sa prevádzkový režim zmení na režim prepravný alebo manuálny režim.

5. Pracovný režim

Ak je zvolená platná kombinácia prídavného zariadenia, je možné povoliť pracovný režim stlačením tlačidla pracovného režimu. Po povolení sa rozsvieti dióda vedľa tlačidla. V pracovnom režime začnú ovládače ovládať vybrané príslušenstvo a stroj sa automaticky nakonfiguruje tak, aby mohol ihneď začať pracovať. Hydrostatická prevodovka sa automaticky nastaví na optimálny výkon pre prácu s prídavnými zariadeniami. Ak pracovník obsluhy opustí stroj, motor sa z bezpečnostných dôvodov automaticky zastaví po 2 sekundách. Ak chcete deaktivovať pracovnú hydrauliku, krátko stlačte tlačidlo Work Mode (Pracovný režim). Ak chcete pracovný režim úplne vypnúť, stlačte tlačidlo na 2 sekundy.



1.6 Ovládače - pokračovanie

Tlačidlový panel 1

6. Manuálny režim

Manuálny režim sa používa, aby pracovník obsluhy mohol bezpečne opustiť stroj s naštartovaným motorom, aby mohol použiť externú saciu hadicu alebo vysokotlakový čistič. Manuálny režim sa môže povoliť len vtedy, ak je násypka namontovaná a stroj je nastavený na parkovanie. Vypnite manuálny režim opätovným stlačením tlačidla.

7. Plávajúca poloha

V plávajúcej polohe môže prídavné zariadenie voľne sledovať obrysy terénu. Táto funkcia je použiteľná len v pracovnom režime. Ak je aktívna, dióda vedľa tlačidla sa rozsvieti. Plávajúca poloha sa automaticky vypne po aktivácii pravého pákového ovládača smerom dopredu alebo dozadu, alebo ak sa prevádzkový režim zmení na režim prepravny alebo manuálny režim.

8. Obmedzenie rýchlosti

Stlačením vyberte úroveň rýchlosti

1. úroveň: 7 km/h

2. úroveň: 15 km/h

3. úroveň: 30 km/h

Počet osvetlených diód indikuje, ktorá úroveň je aktívna. Vďaka nízkej hladine je pedál pohonu menej citlivý, čo uľahčuje ovládanie stroja pri nízkych otáčkach. Toto je možné iba v pracovnom režime.

9. Obnovenie

Stlačením obnovíte tempomat s poslednou uloženou rýchlosťou. Keď je aktívny tempomat, stlačením znížite rýchlosť.

10. Možnosť A

V závislosti od prídavného zariadenia. Pozrite si príručku prídavného zariadenia.

Tempomat

Tempomat je špecifický pre režim, v ktorom sa stroj práve nachádza, a kroky nahor a nadol sa vykonávajú v percentách.

Takže v pracovnom režime pri rýchlosti 1, pri jazde s max 7 km/h budú kroky veľmi malé, čo uľahčuje nájsť správnu rýchlosť.

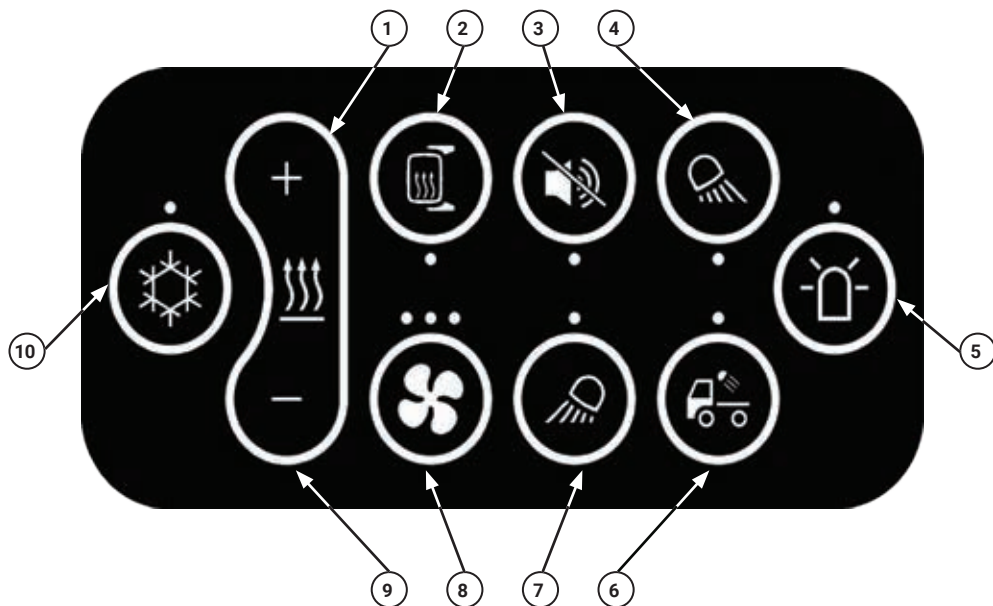
Pri použití tempomatu v pracovnom režime je aktívne krokovanie (ďalšie informácie nájdete v kapitole 1.8 krokovanie/brzdový pedál)



Všeobecné informácie

1.6 Ovládače - pokračovanie

Tlačidlový panel 2



1. Zvýšenie ohrevu

Stlačením zvýšite teplotu v kabíne. Úroveň tepla sa pohybuje od 0 do 10. Indikácia úrovne je zobrazená na displeji.

2. Ohrev zrkadla (voliteľný)

Stlačením zapnete ohrev spätného zrkadla.

3. Vypnutie alarmu pri cúvaní (voliteľné)



Stlačením vypnete alarm pri cúvaní.

Vypínajte iba vtedy, ak je hluk neprijateľný a neohrozí to bezpečnosť.

4. Zadné pracovné svetlo (voliteľné)

Stlačením zapnete pracovné svetlo v zadnej časti stroja.

5. Svetlo majáka (voliteľné)

Stlačením sa aktivuje svetlo majáka.

6. Svetlo nakladania (voliteľné)

Stlačením sa aktivuje svetlo nakladania.

1.6 Ovládače - pokračovanie

Tlačidlový panel 2

7. Predné pracovné svetlo (voliteľné)

Stlačením sa zapne predné pracovné svetlo.

8. Ventilátor kabíny

Stlačením sa zapne ventilátor kabíny. Opätovným stlačením zvýšite rýchlosť ventilátora. K dispozícii sú 3 úrovne. Aktuálna úroveň je indikovaná počtom rozsvietených diód vedľa tlačidla.

9. Zníženie ohrevu

Stlačením znížite teplotu v kabíne.

10. Klimatizácia

Stlačením sa aktivuje klimatizácia. Ak je pred aktiváciou klimatizácie ventilátor kabíny vypnutý, kabína sa automaticky nastaví na úroveň 1.

Všeobecné informácie

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania

Displej a ponuky

Displej s klávesnicou

Displej má k dispozícii niekoľko tlačidiel, ktoré umožňujú jednoduchú navigáciu medzi ponukami displeja a funkciami. (Obrázok 1)

1. Softvérový kľúč.

Vyberte funkčnú ikonu vedľa konkrétneho softvérového klávesu.

2. Kódovač.

Kódovač sa používa na výber a úpravu stĺpcových grafov.

Výber: stlačte.

Úprava: otáčajte.

Zrušenie výberu: stlačte ešte raz

3. Návrat o jednu úroveň.

Týmto tlačidlom sa obrazovka vráti k predchádzajúcemu zobrazeniu.

4. Domov.

Toto tlačidlo vráti obrazovku na úvodnú obrazovku.

Obrazovka pri preprave

Po naštartovaní stroja sa zobrazí obrazovka prepravy. Displej režimu prepravy zobrazuje: (Obrázok 2)

1. Merač teploty chladiacej zmesi motora.



Teplota chladiacej kvapaliny motora je 82 °C, keď je ručička vo zvislej polohe. Odporúča sa nepokračovať v prevádzke, ak ručička prejde do červenej oblasti.

2. Hladina paliva.

3. Rýchlosť vozidla.

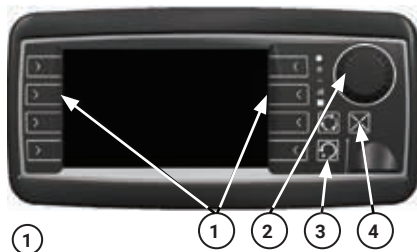
4. Stav prevodu.

F=dopredu, P=parkovanie a R=spiatka.

5. Indikátor tepla v kabíne.

6. Čas.

7. Merač otáčok motora.



Displej s klávesnicou



Displej režimu prepravy

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

Displej a ponuky Ponuky

Stroj má k dispozícii 6 ponúk. Ponuky vľavo súvisia s konfiguráciou a riešením problémov. Ponuky vpravo od displeja súvisia s výberom prídavného zariadenia. (Obrázok 1)

1. Diagnostika
2. Nastavenia
3. Informácie
4. Ponuky na výber nástroja



Ponuka Nastavenia

1. Ponuka chýb a technických funkcií (Obrázok 2)

- 1.1 Parametre stroja
- 1.2 Motor
- 1.3 Výfukový systém
- 1.4 Prevodovka
- 1.5 Pákový ovládač
- 1.6 Pedále



2. Nastavenia (Obrázok 3)

2.1 Koniec aktivácie/deaktivácie úlohy zdvíhania. Ak je povolené, predný nástroj sa po ukončení pracovného režimu stroja zdvihne.

2.2 Stláčaním sa prepína zobrazovanie času v 12 alebo 24 hodinovom režime.

2.3 Stláčaním sa prepína zobrazovanie hodnôt v metrických alebo imperiálnych jednotkách.

2.4 Dlhé stlačenie zvýši počet hodín a dvojité kliknutie zvýši počet minút.

2.5 Stlačením vyberte požadovaný jazyk.

2.6 Stláčaním sa zvyšuje jas klávesnice displeja. Po dosiahnutí maxima stĺpcového grafu sa ďalším stlačením nastaví úroveň na minimum.

2.7 Stláčaním sa zvyšuje jas klávesnice. Po dosiahnutí maxima stĺpcového grafu sa ďalším stlačením nastaví úroveň na minimum.

2.8 Stláčaním sa zvyšuje jas obrazovky na požadovanú úroveň. Po dosiahnutí maxima stĺpcového grafu sa ďalším stlačením nastaví úroveň na minimum.

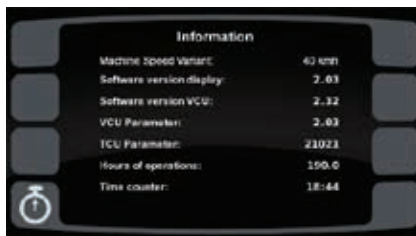


Všeobecné informácie

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

3. Informácie (Obrázok 1)

Ponuka informácií obsahuje informácie o verziách softvéru a hodinách prevádzky. Ako aj informácie o tom, či je aktivovaný balík pre pohodlie alebo nie. Časovač sa dá resetovať. (Ak máte predplatený balík pre pohodlie)



①

4. Viac informácií

Ďalšie informácie o výbere služieb nájdete v príručkách k prídavnému zariadeniu.

Opis rýchlosti 1, 2 a 3 v pracovnom režime

Displej zobrazí maximálnu rýchlosť

Krok 1: Maximálna rýchlosť 7 km/h. (Obrázok 2).

Krok 2: Maximálna rýchlosť 15 km/h. (Obrázok 3).

Krok 3: Maximálna rýchlosť 30 km/h. (Obrázok 4).



②



③



④

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

Kalibrácia pákového ovládača

Ak je potrebné vykonať kalibráciu pákových ovládačov, dodržte nasledujúci postup. (Obrázok 1)

V prípade, že stroj bol dlhšiu dobu bez batérie, kalibrácia sa mohla vymazať a rozsvieti sa kontrolka chyby.

Ak je jedna alebo viac šípok ČERVENÝCH, vyžaduje sa kalibrácia.

Ak sú všetky šípky ZELENÉ, kalibrácia by nemala byť potrebná. Ak sa však zdá, že kalibrácia je nesprávna, kalibrácia sa dá vykonať jednoducho podľa nižšie uvedených krokov.

1. Stláčajte softvérové tlačidlo vedľa oranžovej šípky, kým nezačujete pípnutie.

2. Potom podržte pákový ovládač 3 sekundy vo všetkých vonkajších polohách, naraz jeden pákový ovládač.

(Dolava -> Doprava) a (Dopredu -> Dozadu), kým nebudú všetky šípky zelené. (Obrázky 1 – 4)



①



②



③



④

Všeobecné informácie

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

Pákový ovládač „mŕtve pásmo“ (strana 1.1)

Nastavenie mŕtveho pásma vo všetkých smeroch pre obidva pákové ovládače.

Štandardné nastavenie je 0, v tomto nastavení je ešte stále malé mŕtve pásmo.



1

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

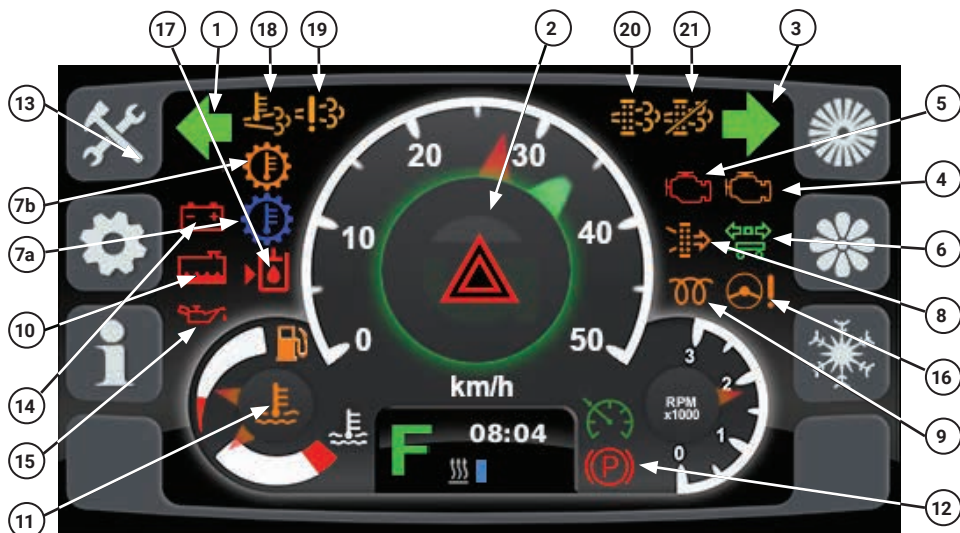
Výstražné a signalizačné svetlá

Stroj je vybavený niekoľkými výstražnými a signalizačnými kontrolkami. Ich význam a účel sú opísané v tejto časti. Nezabudnite, že výstražnú ani signalizačnú kontrolku nesmiete ignorovať.



Pozor

V prípade prehriatia motora alebo hydraulického oleja požiadajte o pomoc servis. Neotvárajte uzáver chladiča, kým je kvapalina pod tlakom. Hrozí nebezpečenstvo úrazu.



1. Indikácia ľavéj smerovky

Zobrazí sa, keď je zapnutá ľavá smerovka alebo sú zapnuté výstražné svetlá.

2. Výstražné svetlá

Bliká, keď je stlačené núdzové tlačidlo, bliká spolu so šípkami vpravo a vľavo (1 a 3).

3. Pravá smerovka

Zobrazí sa, keď je zapnutá pravá smerovka alebo sú zapnuté výstražné svetlá.

4. Žltá výstražná kontrolka

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď riadiaca jednotka motora deteguje nejakú chybu. Práca sa musí okamžite prerušiť a stroj sa musí previezť do autorizovanej opravovne. Pri rozsvietení oranžovej výstražnej krolky budete počuť 1 sekundové pípnutie.

Všeobecné informácie

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

Výstražné a signalizačné svetlá

5. Červená kontrolka poruchy motora

Táto výstražná kontrolka sa rozsvieti, keď riadiaca jednotka motora deteguje kritickú chybu. Celá prevádzka sa MUSÍ okamžite prerušiť a stroj treba čo najskôr zaparkovať na krajnici. Pokiaľ tak neurobíte, môže dôjsť k vážnemu poškodeniu stroja a strate práv na záruku. Ak po rozsvietení červenej kontrolky nasleduje 10-sekundové pípnutie, zavolajte autorizovaný servis a vyžiadajte si pokyny.

6. Chyba indikácie smeru prívesu

Zobrazí sa, keď je pripojený prívies. Bliká, ak sa vyskytla nejaká chyba. Skontrolujte konektor prívesu a svetlá prívesu.

7a. Alarm NÍZKEJ teploty hydraulického oleja

Ak je teplota hydraulického oleja nižšia ako 20 °C, bude kontrolka svietiť nepreušovane. Stroj sa nebude dať prepnúť do pracovného režimu, kým teplota neprekročí 20 °C.

7b. Alarm VYSOKEJ teploty hydraulického oleja

Ak teplota hydraulického oleja prekročí 100 °C, bude kontrolka svietiť nepreušovane.

Predný a zadný vývodový hriadeľ budú deaktivované, aby ostal stroj chránený.

Výstražná kontrolka zmizne, keď teplota hydraulického oleja klesne na 90 °C.

Po zobrazení tejto výstrahy sa odporúča nechať stroj vychladnúť. Ak bliká: buď je snímač pokazený a treba ho vymeniť, alebo je zle pripojený.

8. Alarm zaneseného vzduchového filtra

Označuje, že vzduchový filter je zanesený nečistotami a treba ho vyčistiť.

9. Kontrolka predohrevu

Ak sa objaví tento symbol, motor sa predhrieva. Kým je na displeji zobrazený tento symbol, motor sa nenaštartuje.

10. Alarm hladiny chladiacej kvapaliny motora

Zobrazí sa, ak je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka. Zastavte, aby ste mohli skontrolovať, ne nedochádza k úniku, a doplňte chladiacu kvapalinu motora.

11. Alarm teploty chladiacej kvapaliny motora

Zobrazí sa, ak chladiaca kvapalina motora prekročí 112 °C. Predný a zadný vývodový hriadeľ sú deaktivované, aby ostal motor chránený. Funkčnosť predného a zadného vývodového hriadeľa sa obnoví, keď teplota klesne pod 100 °C. Po zobrazení tejto výstrahy sa odporúča nechať stroj vychladnúť.

1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania - pokračovanie

12. Parkovacia brzda

Rozsvietená kontrolka indikuje, že je aktívna parkovacia brzda. Pokiaľ kontrolka bliká, detegovala sa chyba. Kontaktujte autorizovaného servisného technika.

13. Zistená porucha

Ak chcete nájsť zdroj chyby, postupujte podľa výkričníka. Kontaktujte autorizovaného servisného technika a oznámte mu dané informácie.

14. Chyba nabíjania batérie

Indikuje, že sa batéria nenabíja. Ihneď sa vráťte domov, pričom majte na pamäti, že stroj sa môže zastaviť bez ďalšieho varovania.

15. Alarm tlaku oleja

Indikuje, že je tlak motorového oleja nízky. Ak sa objaví alarm, prejdite na krajnicu a zastavte motor. Zavolajte servisného technika spoločnosti Egholm a požiadajte o pomoc.

16. Snímač tlaku riadenia

Indikuje nedostatočný tlak v riadení. Ak sa alarm objaví s naštartovaným motorom, riadenie je chybné a musíte zavolať servisného technika spoločnosti Egholm požiadať ho o pomoc.

17. Nízka hladina hydraulického oleja

Prejdite na krajnicu a vypnite motor.

Skontrolujte prípadné úniky oleja.

Skontrolujte priezor na kontrolu hladiny hydraulického oleja, ktorý je na zadnej pravej strane stroja

Ak vidno olej, skúste reštartovať motor a počkajte 15 sekúnd.

Ak sa alarm znovu neobjaví, môžete stroj znovu používať.

Ak sa chyba objaví znovu, požiadajte o pomoc servisného technika spoločnosti Egholm.

Ak olej nevidno, pred ďalšou jazdou doplňte.

18. Aktívna regenerácia DPF

(Dalšie informácie nájdete v časti 1.3)

19. Porucha emisného systému motora

(Dalšie informácie nájdete v časti 1.3)

20. Čím skôr treba urobiť regeneráciu DPF

(Dalšie informácie nájdete v časti 1.3)

21. Používateľ deaktivoval regeneráciu DPF

(Dalšie informácie nájdete v časti 1.3)

Všeobecné informácie

1.8 Ďalšie ovládače

Spínač svetla a núdzový spínač

Ak chcete aktivovať obrysové svetlá, stlačte spínač svetiel do prvej polohy. Ďalším stlačením sa rosvietia svetlá pre jazdu. V prípade núdze stlačte núdzový spínač. (Obrázok 1)

Pedále

Pedál pohonu

Pedál pohonu ovláda rýchlosť stroja. V manuálnom režime je možné pedál pohonu obmedziť stlačením tlačidla úrovne rýchlosti (1.6 Ovládače: Strana 18, tlačidlo 8 na tlačidlovom paneli 1). (Obrázok 2)

Pedál krokovanie/brzda

Stlačením pedála sa aktivuje brzdenie motora. Ak sa pedál stlačí silnejšie, aplikuje sa motorová aj bubnová brzda, aby sa dosiahol maximálny brzdný účinok.

Krokovanie je možné, keď je nastavený pracovný režim a tempomat. Nastavená rýchlosť (zelená značka) bude sledovať pedál krokovania. Po silnejšom stlačení pedálu krokovania sa tempomat deaktivuje.



Spínač svetiel

Núdzový spínač



Pedál krokovanie/
brzda

Pedál pohonu

1.8 Ďalšie ovládače - pokračovanie

Odkladacia priehradka

Systém striedavého prúdu v kabíne je pripojený k odkladacej priehradke, takže po zapnutí striedavého prúdu v kabíne sa zapne aj chladenie v priehradke. Ak je v kabíne zapnuté kúrenie, dýza vnútri odkladacej skrinky sa dá zatvoriť. (Obrázok 1)



Pozor

Brzdy skúšajte každý deň. City Ranger 3070 nemá zotrvačník, preto pri rýchlom uvoľnení pedálu jazdy stroj prudko spomalí.



Úložný box (s možnosťou chladenia)

Všeobecné informácie

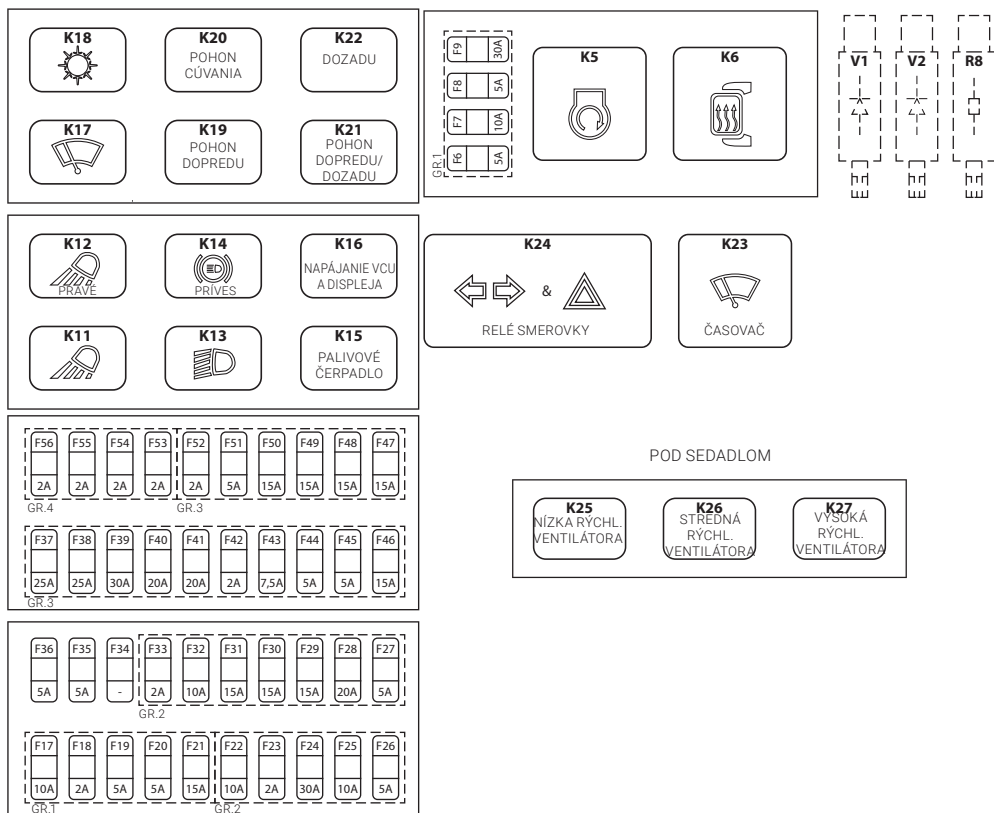
1.9 Elektrické komponenty

Poistky a hlavný spínač Rozvádzač napájania v kabíne (Obrázok 1)

Poistky a relé kabíny sú umiestnené v priehradke na zadnej strane kabíny. V priehradke sú aj ďalšie zariadenia, ako riadiaca jednotka vozidla (VCU) a diódy. Prístup k nim získate po odstránení krytu. Umiestnenie poistiek a relé je zobrazené na obrázku 2.



Zadný kryt kabíny



2

Rozvádzač napájania v kabíne

1.9 Elektrické komponenty - pokračovanie

Funkcie poistiek kabíny, relé a diód

Poistka	A	Funkcia
F6	5	Hlavné relé cievky ECU
F7	10	Palivové čerpadlo
F8	5	Pamäť ECU
F9	20	Štartér
F17	10	Relé indikátora smerovky
F18	2	Signál výstražného svetla
F19	5	Relé VCU a displej
F20	5	Pamäť rádia a svetlo kabíny
F21	15	Stĺpik riadenia (kľúčový spínač, obrysové svetlo, tlmené svetlo, klaksón, ostrekovač a stierač)
F22	10	Brzdové svetlo privesu
F23	2	Relé VCU a cievka displeja
F24	30	Výstupný zdroj VCU 4 (svetlá)
F25	10	Kompresor klimatizácie
F26	5	Ovládač klimatizácie
F27	5	Termostat proti zamrznutiu
F28	20	Ventilátor kabíny
F29	15	Tlmené svetlo
F30	15	Ľavé pracovné svetlo
F31	15	Pravé pracovné svetlo
F32	10	Stierač
F33	2	Snímač (otáčkomer, vstupný vzduchový filter motora a spínač zástrčky privesu)
F34	-	Prázdne

Poistka	A	Funkcia
F35	5	Kľúčový spínač
F36	5	Cievka palivového čerpadla
F37	25	Výstupný zdroj VCU 1 (ventily)
F38	25	Výstupný zdroj VCU 2 (ventily)
F39	30	Výstupný zdroj VCU 3 (ventily)
F40	20	Ohrev zrkadiel
F41	20	Sedadlo
F42	2	Spínač sedadla
F43	7,5	Rádio a USB
F44	5	Monitor a kamera
F45	5	Lakťová opierka (klávesnica a smerový spínač)
F46	15	TCU (brzdové a spätné svetlo)
F47	15	Konektor rámu A
F48	15	Konektor rámu B
F49	15	Pohon
F50	15	Zadný digitálny výstup
F51	5	Servisný konektor
F52	2	Smerovky
F53	2	Ľavé obrysové svetlo
F54	2	Pravé obrysové svetlo
F55	2	ŠPZ
F56	2	Obrysové svetlo rám A a B

Všeobecné informácie

1.9 Elektrické komponenty - pokračovanie

Funkcie poistiek kabíny, relé a diód

RELÉ	
Relé	Funkcia
K5	Štartér
K6	Ohrev zrkadiel
K11	Ľavé pracovné svetlo
K12	Pravé pracovné svetlo
K13	Tlmené svetlo
K14	Brzdové svetlo prívěsu
K15	Palivové čerpadlo
K16	Napájanie VCU a displeja
K17	Relé napájania stierača
K18	Kompresor klimatizácie
K19	Pohon dopredu
K20	Pohon pri cúvaní
K21	Pohon dopredu/dozadu
K22	Zadný digitálny výstup
K23	Relé časovača stierača
K24	Relé blikača
K25	Nízka rýchlosť ventilátora
K26	Stredná rýchlosť ventilátora
K27	Vysoká rýchlosť ventilátora

DIÓDY	
Dióda	Funkcia
V1	Aktivácia napájania VCU a displeja - výstražné svetlo
V2	Aktivácia napájania VCU a displeja - tlačidlo

1.9 Elektrické komponenty - pokračovanie

Rozvádzač napájania z batérie

Hlavné poistky a relé sú umiestnené na zadnom konci stroja v priehradke na batérie. Nachádza sa tu aj hlavný vypínač. (Obrázok 1)

Prístup k nim získate, ak prstom otočíte dve spodné skrutky o štvrt otáčky, a nadvihnete kryt. (Obrázky 2+3)

Umiestnenie poistiek a relé je zobrazené na obrázku 4.

Batéria

Pri pripájaní alebo výmene batérie skontrolujte, či sú napájacie káble správne pripojené ku konektorm batérie.

Dávajte pozor, aby ste nevytvorili krátky obvod medzi konektormi batérie.

Batériu upnite tak, aby bola dobre pripevnená a vložte na kryty ochrany konektorov.



1

Priehradka na batérie



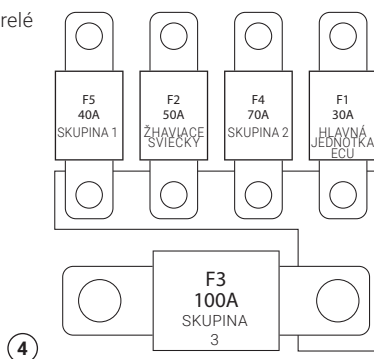
2

Prístup ku: Priehradka na batérie

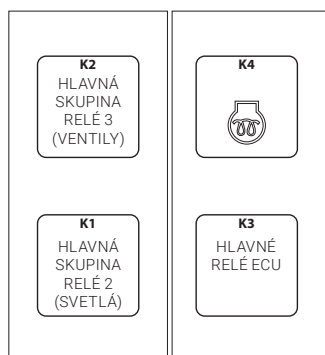


3

Poistky a relé



4



Všeobecné informácie

1.9 Elektrické komponenty - pokračovanie

Funkcie zadných poistiek a relé

Poistka	A	Funkcia
F1	30	Hlavný prívod ECU
F2	50	Napájanie žhviacej sviečky
F3	100	Napájanie skupiny 3 (kľúč)
F4	70	Napájanie skupiny 2 (kľúč)
F5	40	Napájanie skupiny 1 (batéria)

Relé	Funkcia
K1	Hlavné relé (svetlá)
K2	Hlavné relé (ventily)
K3	Hlavné relé ECU
K4	Relé žhviacej sviečky

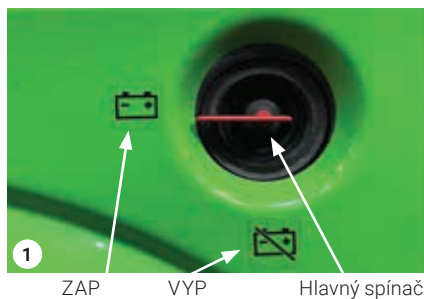
Hlavný spínač

Počas prepravy, dlhodobého skladovania a údržby je potrebné stroj úplne vypnúť. (Obrázok 1)
Pred vypnutím hlavného vypínača počkajte po zastavení motora 60 s.



Výstraha

Hlavný spínač by sa za žiadnych okolností nemal používať počas normálnej prevádzky motora.



1.10 Sedadlo vodiča



Pozor

Pred spustením stroja nastavte sedadlo podľa potreby pracovníka obsluhy.

Úprava dopredu/dozadu

Nadvihnite zaistovaciu páku a potom posuňte sedadlo do požadovanej polohy. (1)

Hmotnosť

Nastavte, keď vodič sedí na sedadle, potiahnutím alebo stlačením páky (2). Sedadlo je správne nastavené, keď je šípka v strednej priehľadnej oblasti priezoru. (Obrázky 1+2)

Páku nepoužívajte dlhšie než jednu minútu, aby ste predišli poškodeniu kompresora.

Úprava operadla

Posuňte zaistovaciu páku (4) nahor a nastavte uhol operadla. Po dokončení nastavenia operadla musí byť zaistovacia páka zaistená v požadovanej polohe.

Bedrová opierka

Otočením nastavovacieho gombíka (3) nastavte zakrivenie vankúša operadla. (Obrázok 3)
0 = Bez zakrivenia.

1 = Maximálne zakrivenie v hornej časti.

2 = Maximálne zakrivenie v dolnej časti.

Stĺpik riadenia

Uvoľnite rukoväť (5) a nastavte polohu stĺpika riadenia.

Pedál slúži na naklonenie stĺpika riadenia na uľahčenie prístupu k City Ranger 3070 (6). (Obrázok 4)

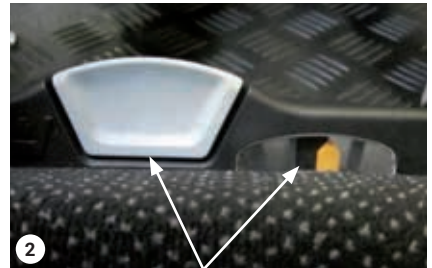


Pozor

Nikdy nejazdite bez zapnutého bezpečnostného pásu. Stĺpik riadenia nenastavujte počas jazdy.



Prehľad sedadla



Úprava hmotnosti



Všeobecné informácie

1.11 Vykurovanie a klimatizácia

Vykurovanie kabíny

Ak chcete zapnúť vykurovanie kabíny, stlačajte tlačidlo zvyšovania teploty v kabíne a zapnite ventilátor kabíny (oddiel 1.6, tlačidlový panel 2). Teplota kabíny sa dá nastaviť v 10 krokoch a ventilátor v 3 krokoch, s cieľom dosiahnuť optimálne pohodlie. Úroveň tepla v kabíne sa zobrazuje na displeji a rýchlosť ventilátora indikujú diódy nad tlačidlom. (Obrázok 1)



①
Vykurovanie kabíny
Tlačidlový panel 2

Klimatizácia

Ak chcete kabínu ochladiť, zapnite klimatizáciu a nastavte rýchlosť ventilátora v kabíne na tlačidlovom paneli, ktorý je na lakťovej opierke.

POZNÁMKA: Klimatizačná jednotka a filter kabíny sa musia kontrolovať/čistiť raz ročne

Vetrание kabíny

Dýzy zaisťujúce vetranie sú umiestnené na rôznych miestach v kabíne (pod sedadlom a pod strechou). (Obrázky 2+3+4)

POZNÁMKA: Ak chcete urýchliť odhmlievanie čelného skla, uistite sa, že všetky dýzy umiestnené pod strechou sú úplne otvorené a nasmerované na čelné sklo. Najrýchlejšie odhmlievanie sa dosiahne zapnutím klimatizácie a ohrevu



②
Dýzy pri podlahe



③
Predné strešné dýzy



④
Zadné strešné dýzy

1.12 Prívies

Keď je City Ranger 3070 vybavený schváleným ťažným zariadením triedy A50-X, je možné pripojiť nasledujúce prívesy:

- Príviesy bez brzd max. 750 kg.
- Celková hmotnosť vozidla s prívesmi bez brzdy (vozidlo + príves + zaťaženie prívesu) max. 3 000 kg.
- Prívies s nájazdovou brzdou max. 2 000 kg.
- Vertikálne zaťaženie spojky prívesu 100 kg.



Poznámka

Spoločnosť Egholm neschválila a neposkytuje záruku na iné spojky.



Poznámka

City Ranger 3070 nie je vybavený posilňovačom brzd (pripojenie brzdového vedenia) pre prívesy. K stroju City Ranger 3070 nepripájajte prívesy so systémom posilňovača brzd.

Pripojenie prívesov

Ťažné zariadenie: pripojte príves k spojke a uistite sa, že je aktivovaný zámok spojenia. Nadvihne oporné koleso na prívese. (Obrázok 1)

POZNÁMKA: Ak je príves vybavený brzdami, nezabudnite pripojiť ochranný vodič na príves k spojke.

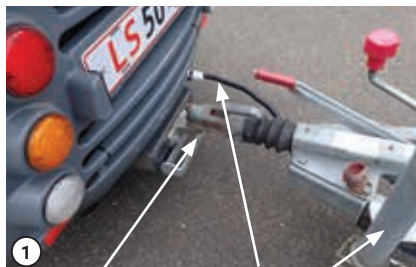
Svetlá

Ak chcete ovládať svetlá prívesu pomocou vypínačov svetiel v kabíne, zapojte elektrickú zástrčku na prívese do elektrickej zásuvky na City Ranger 3070. Skontrolujte, či funguje. (Obrázok 1)

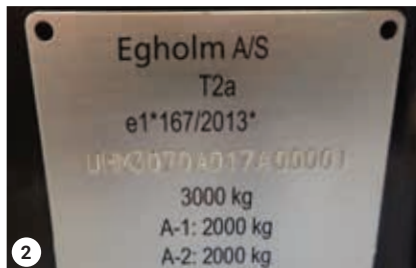


Výstraha

Zaistite, aby pri použití stroja žiadna osoba nestála medzi strojom a prívesom alebo blízko pracovnej oblasti.



Zámka zapojenia
Oporné koleso
Elektrická zástrčka



Typový štítok

Všeobecné informácie

1.13 Ťahanie



Výstraha

City Ranger 3070 je vozidlo s hydrostatickou prevodovkou. Vyhnite sa ťahaníu stroja na dlhých úsekoch a pri najnižšej možnej rýchlosti, max. 5 km/h (3,1 mph).



Výstraha

Pred ťahaním uvoľnite parkovaciu brzdú. Parkovacia brzda sa aktivuje automaticky, keď je smerový spínač v polohe P alebo pri zastavení motora.

Uvoľnite parkovaciu brzdú

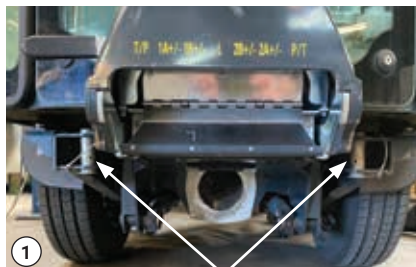
1. Odstráňte pravý bočný kryt zo zadnej časti stroja.
2. Zatvorte hydraulický parkovací ventil.
3. Čerpadlo s pákou, minimálne 50 zdvihov.
4. Môže byť potrebné urobiť viac zdvihov, aby sa uvoľnila parkovacia brzda. (Obrázok 2)

Ťahanie stroja

Stroj ťahajte len pár metrov, len aby ste ho premiestnili mimo premávky.

1. Pripojte ťažné lano k jednému z ťažných zariadení. (Obrázok 1)
2. Uvoľnite parkovaciu brzdú.
3. Stroj ťahajte pomaly.

Po odtiahnutí otvorte hydraulický parkovací ventil a znova namontujte bočný kryt.



Predné ťažné zariadenie



Ventil hydraulického čerpadla

Páka čerpadla

1.14 Montáž prídavného zariadenia

Pripájanie a odstraňovanie prídavných zariadení

Motor musí byť vždy vypnutý predtým, ako sa vykonáva pripájanie/odpájanie prídavných zariadení. Pred pripojením sa uistite, že sú spojky čisté. Ak nie, opatrne ich očistite handričkou.



Pozor

Spojka a okolo nej sa musí udržiavať v čistote, aby sa zabránilo hromadeniu nečistôt, ktoré by mohli kontaminovať hydraulický systém. (Obrázky 1+2+3)

Montáž prídavných zariadení

Ak chcete namontovať alebo odstrániť prídavné zariadenie, pozrite si návod na použitie prídavného zariadenia.

Po namontovaní prídavného zariadenia sa uistite, že nastavenie na klávesnici displeja zodpovedá prídavnému zariadeniu namontovanému na vozidle. Pred začatím akéhokoľvek úkonu skontrolujte displej a vybrané prídavné zariadenie.

Pripojenie prívesu s hydraulickým hrotom (voliteľné)

Hydraulické hadice sú pripojené na zadnej strane stroja k spojke C. (Obrázok 3)



Pozor

S ťažkým prídavným zariadením v prednej časti stroja City Ranger 3070 (napr. kosačka, zametač snehu), vždy jazdite opatrne a nezabudnite, že na zadných kolesách dochádza k strate príľnavosti.



Spojka A



Spojka B



Spojka C

Všeobecné informácie

1.15 Výfukový systém (strana 1.3)

Údržba DPF (Diesel particle filter – Filtra pevných častíc) sa vykonáva nepretržite počas prevádzky motora, bez toho, že by musel pracovník obsluhy urobiť nejaký zásah, pokiaľ je motor primerane zaťažovaný.

Stav výfukového systému sa zobrazí na tejto stránke. Keď je potrebná regenerácia, na prepravnej obrazovke sa zobrazí indikátor.

Odporúča sa prejsť na túto stránku a aktivovať regeneráciu.

Ak je potrebná regenerácia DPF (filter pevných častíc), zobrazí sa to na tejto stránke, spolu so stupňom naliehavosti. Ak je regenerácia aktívna, bude možné ju deaktivovať/zablokovať na tejto stránke počas 30 minút alebo do ďalšieho cyklu.

Výfuk sa zahreje a môže predstavovať nebezpečenstvo požiaru pri jazde na suchej tráve, sene atď. V tomto prípade sa odporúča deaktivácia regenerácie.

1.15 Výfukový systém (strana 1.3) – pokračovanie



Aktívna regenerácia DPF:

Kontrolka bude svietiť až do ukončenia regenerácie.

Výfukové plyny sa veľmi zahrejú, udržiajte stroj mimo dosahu suchej trávy, sena atď.



Porucha emisného systému motora:

Svieti neprerušovane: Úroveň 1 Žltá kontrolka motora bude blikať pomaly

Bliká pomaly: Úroveň 2 Žltý kontrolka motora bude blikať rýchlo

Bliká rýchlo: Úroveň 3 Žltá kontrolka motora bude blikať rýchlo a červená kontrolka motora bude svietiť neprerušovane.
5 minút chladenia, výkon motora sa zníži o 50 % krútiaceho momentu, potom sa vypne alebo sa spustí voľňobeh.
Zavolajte servisného technika spoločnosti Egholm a požiadajte o pomoc.



Čím skôr treba urobiť regeneráciu DPF:

Svieti neprerušovane: Potrebná regenerácia – najvyššia úroveň.
Premiestnite stroj mimo suchej trávy, sena atď. a aktivujte regeneráciu

Bliká rýchlo: Potrebná regenerácia – najvyššia úroveň. Premiestnite stroj mimo suchej trávy, sena atď. a aktivujte regeneráciu. Zaťaženie sadzami je veľmi vysoké, čo najskôr vykonajte regeneráciu. Ak začnú blikať žlté kontrolky motora, stroj okamžite zastavte a vykonajte regeneráciu.
Ak začnú blikať aj červené kontrolky motora, stroj zastavte okamžite a vykonajte regeneráciu. Zavolajte servisného technika spoločnosti Egholm, na stroji treba urobiť servisnú skúšku alebo namontovať nový DPF filter.



Používateľ deaktivoval regeneráciu DPF:

Táto funkcia by sa mala používať len v krajnom prípade.

Ak ju chcete znovu aktivovať, vykonajte cyklus stroja alebo znova stlačte tlačidlo vypnutia funkcie

Návod na obsluhu

**Honest
Machines**

Návod na použitie

2.0 Prevádzkové režimy

Stroj má k dispozícii 3 odlišné prevádzkové režimy:

- **Prepravný režim**

Používajte len na prepravu stroja medzi jednotlivými úlohami.

- **Pracovný režim**

Tento režim použijete, ak sú namontované prídavné zariadenia a stroj je na pracovisku.

- **Manuálny režim**

Tento režim použijete pri práci s externou sacou hadicou alebo vysokotlakovým čističom. (Dá sa používať, len ak je namontovaná násypka. Ďalšie informácie nájdete v návode k násypke)

2.1 Prepravný režim

Prepravný režim je predvolený prevádzkový režim a používa sa výhradne na prepravu stroja. Keď je stroj v tomto režime, zobrazí sa obrazovka prepravného režimu.

Hydrostatická prevodovka sa nastaví na jazdu v premávke.

Ak páčka prepínača smeruje v polohe dopredu alebo cúvanie, motor sa z bezpečnostných dôvodov automaticky zastaví po 2 sekundách. (Obrázok 1)

2.2 Pracovný režim

Ak je zvolená platná kombinácia prídavného zariadenia, je možné aktivovať pracovný režim stlačením tlačidla pracovného režimu na tlačidlovom paneli 1. Po povolení sa rozsvieti dióda vedľa tlačidla. (Obrázok 2)

Ak chcete deaktivovať pracovnú hydrauliku, krátko stlačte tlačidlo WM (Pracovný režim). Ak chcete pracovný režim úplne vypnúť, stlačte tlačidlo na 2 sekundy.

V pracovnom režime začnú ovládače ovládať vybrané príslušenstvo a stroj sa automaticky nakonfiguruje tak, aby mohol ihneď začať pracovať. Ďalšie informácie o ovládačoch nájdete v návode na použitie prídavných zariadení.

Hydrostatická prevodovka sa automaticky nastaví na prácu s prídavnými zariadeniami. Ak pracovník obsluhy opustí stroj, motor sa z bezpečnostných dôvodov automaticky zastaví po 2 sekundách.



①

Displej režimu prepravy



②

Tlačidlo pre pracovný režim



Vypnúť pracovný režim

Návod na použitie

2.3 Manuálny režim

Manuálny režim sa používa, aby pracovník obsluhy mohol bezpečne opustiť stroj s naštartovaným motorom, aby mohol použiť externú saciu hadicu alebo vysokotlakový čistič.

Manuálny režim sa môže použiť len vtedy, ak sú splnené nasledujúce požiadavky: (Obrázok 1)

- Násypka je namontovaná a vybraná na displeji.
- Stroj je nastavený v stave parkovania.
- Parkovacia brzda je aktívna a bez chýb. Skontrolujte, či je na displeji zobrazený symbol parkovania.



1

Tlačidlo pre manuálny režim

2.4 Každodenná prevádzka

Denné kontroly pred spustením

Prejdite sa okolo vozidla a skontrolujte:

- Stav pneumatík a ráfikov, pretože kolesá sú veľmi vystavené nárazom (chodníky, hrany, ...).
- Tlak v pneumatikách. (pozrite časť 1.4).
- Stav svojich prídavných zariadení.
- Zem pod vozidlom, aby sa zistili prípadné úniky (nafta, olej, voda...).
- Účinnosť brzd. Každý deň vykonajte jednu sekvenciu piatich prudkých zabrzdení s cieľom údržby brzd.
- Skontrolujte hladinu motorového oleja. (pozrite časť 3.2).
- Skontrolujte svetlá.
- Skontrolujte, či sa nevyskytlo niečo neobvyklé.
- Body mazania: pozri 3.7 Mazanie, strana 56, odporúča sa mazanie aspoň každých 50 hodín.



Pozor

Ak stroj nevyhovie niektorej z vyššie uvedených kontrol, neštartujte ho. Kontaktujte autorizovaného servisného technika.

Návod na použitie

2.5 Čistenie a kontrola po každom použití

Čistenie stroja je možné vykonať pomocou vysokotlakového čističa udržiavaného v bezpečnej vzdialenosti alebo pomocou záhradnej hadice. Použite autošampón a mäkkú kefu, aby ste zmyli nečistoty.



Pozor

Nestriekajte studenú vodu na horúce časti stroja.

Nestriekajte vodu do motorového priestoru priamo ani cez chladiče alebo chladiaci ventilátor.

Nepoužívajte žiadne organické rozpúšťadlá.

Nepoužívajte vysokotlakové umývanie na tesnenia kabíny, pod strechou a okolo dverí.

Odporúčanie

Stroj čistite pravidelne/denne. Nástroje a autošampón odložte. Autošampón dávajte podľa pokynov na fľaši.

2.6 Tankovanie paliva



Pozor

Pred doplnením paliva vždy vypnite motor. Dopĺňanie paliva robte vonku alebo v dobre vetraných priestoroch. Zabráňte kontaktu s plameňmi a zdrojom otvoreného ohňa. Motorová nafta je veľmi horľavá.



Uzáver palivovej nádrže

Motorová nafta

Používajte len motorovú naftu v súlade s povolenou špecifikáciou paliva pre tento motor, ktorá je uvedená nižšie:

- Motorová nafta EN590.
- Motorová nafta ASDM D975 GRADE 1D S15.
- Motorová nafta ASTM D975 GRADE 2D S15.
- Motorová nafta JIS K2204.
- Motorová nafta BS 2869 alebo ekvivalentná.

Dôležité pri dopĺňovaní paliva

- Pri tankovaní udržiavajte priestor čistý.
- Palivovú nádrž neprepĺňajte.
- Naftu nerozlievajte.
- Nefajčite.

Hladina paliva je zobrazená na meradle paliva na displeji.

Uzáver palivovej nádrže sa nachádza na ľavej strane. Otvorte ho pomocou správnym kľúčom. (Obrázok 1)

Návod na použitie

2.7 Spustenie, jazda a zastavenie

Pravidlá, ktoré treba dodržiavať počas jazdy

(Časť 1.1 Bezpečnosť, strana 7)

- Každá osoba používajúca vozidlo musí byť dostatočne vyškolená na to, aby mohla používať a obsluhovať stroj City Ranger 3070.
- Nejazdite na svahu strmšom ako 20°.
- Vždy jazdite opatrne.
- Nezabudnite, že City Ranger 3070 je pomerne vysoké a úzke vozidlo. Otáčanie by sa preto malo vykonávať pri nízkej rýchlosti.
- Motor nenechávajte bežať v uzavretom priestore: hrozí nebezpečenstvo zadusenía.
- Brzdná dráha vášho vozidla sa zvyšuje, keď je cesta mokrá a/alebo keď je vozidlo naložené.
- Uvedomte si citlivosť a reaktivitu riadenia.
- Vždy používajte bezpečnostný pás.
- Nejazdite s otvorenými dverami.
- Ak kontrolka počas jazdy zhasne alebo bliká, zastavte vozidlo na bezpečnom mieste a pozrite si tento návod. (pozrite časť 1.7).
- Vždy dodržiavajte miestne dopravné predpisy.

Pred spustením vozidla musia byť splnené nasledujúce podmienky

- Vodič musí sedieť na sedadle.
- Smerový spínač musí byť v polohe parkovania.
- Musí byť stlačený brzdový pedál.

Odporúča sa počkať s jazdou až do zapnutia displeja. Ak je hlavný spínač vypnutý, trvá to približne 21 sekúnd, inak sa to stane okamžite.

2.7 Spustenie, jazdy a zastavenie - pokračovanie

Štartovanie a riadenie vozidla City Ranger 3070

1. Prepnete smerový spínač do parkovacej polohy a stlačte brzdový pedál.

Pri pokuse o štart dopredu alebo dozadu treba otočiť kľúč do polohy vypnutia a pred ďalším pokusom počkať 5 sekúnd. (Obrázok 1)

2. Otočte kľúč zapalovania (v smere hodinových ručičiek), kým sa nerozsvieti kontrolka žhavenia a ďalšie kontrolky. Keď kontrolka žhavenia zhasne, môžete kľúč zapalovania otočiť ďalej a naštartovať motor. (Obrázok 2)

3. Po naštartovaní: Skontrolujte, či nesvieti žiadna výstražná kontrolka.

4. Prepnete smerový spínač buď dopredu (F) alebo dozadu (R). Po prepnutí smerového spínača do polohy F alebo R sa parkovacia brzda uvoľní automaticky. Rovnako sa automaticky zapne pri parkovaní (P).

5. Stlačením pedála pohonu dosiahnete požadovanú rýchlosť. (Obrázok 3)

Poznámka: Keď je stroj v prepravnom režime, pedál pohonu ovláda otáčky motora. V pracovnom režime sú otáčky motora nemenné.

Brzdenie

Pre brzdenie existujú dve možnosti:

1. Pomaly uvoľnite pedál pohonu (motorová brzda). Je to hydraulická brzda, ktorá pôsobí priamo pôsobí na motory kolies.

2. Ak chcete aktivovať bubnové brzdy, stlačte pedál krokovanie/brzda za rozsah krokovania. Tu pôsobí motorová aj bubnová brzda, aby sa dosiahol maximálny brzdný účinok.

3. Parkovacia brzda sa aktivuje automaticky, keď je smerový spínač v polohe P a rýchlosť je nižšia než 2 km/h (1,2 mph).



Smerový spínač



Kľúč zapalovania



Pedál krokovanie/
brzda

Pedál pohonu

Návod na použitie

2.7 Spustenie, jazdy a zastavenie - pokračovanie

Vypnutie stroja City Ranger 3070

- Prepnite smerový spínač do polohy P.
- Stroj City Ranger 3070 znovu vypnete otočením kľúča zapalovania späť do polohy uvoľnenia (proti otáčaniu hodinových ručičiek).
- Keď je kľúč v polohe na uvoľnenie kľúča, môžete ho vybrať.



①

Parkovacia brzda



Poznámka

Keď je smerový spínač v polohe P, automaticky sa aktivuje parkovacia brzda.



Pozor

Skontrolujte, či je na displeji kontrolka parkovacej brzdy. (Obrázok 1)



Pozor

Keď je motor VYPNUTÝ, automaticky sa aktivuje parkovacia brzda.

2.8 Zahrievanie motora

Pokyny na zahriatie

- City Ranger 3070 sa nepokúšajte naštartovať, keď je teplota nižšia ako -20 °C.
- Naštartujte motor.
- Čerpadlá sa spúšťajú s dieselovým motorom a musia byť v prevádzke aspoň 10 minút pri voľnobežných otáčkach motora, aby sa zabezpečilo samomazanie.
- Potom pomaly aktivujte všetky funkcie systému pri nízkom zaťažení, aby ste celý systém zahriali čo najrovnomernejšie. Súčasne pomaly otáčajte trakčné čerpadlo smerom von. Vo všetkých komponentoch sa vyžaduje nepretržitý prietok, aby sa predišlo prudkým teplotným zmenám. Všetky funkcie systému sa musia používať pomaly, niekoľkokrát pri nízkom zaťažení, až kým celý systém nedosiahne teplotu, pri ktorej stroj pracuje pri plnom výkone.

Návod na použitie

2.9 Preprava stroja City Ranger 3070

Na prepravu vozidla použijete popruhy, pripevníte ich k dvom prepravným zaistovacím krúžkom vpredu a k dvom ukotvovacím konzolám vzadu. (Obrázky 1+2+3+4)



Pozor

- Pred prepravou a rozjazdom nezabudnite zabezpečiť dvere, panely atď.

- Nakoniec zacúvajte strojom na príves, aby ste dosiahli lepšie rozloženie hmotnosti medzi vozidlo a príves.



1

Kotvenie vpredu



2

Popruhy vpredu



3

Kotvenie vzadu, dva kotviace konzoly



4

Servis a údržba

**Honest
Machines**

Servis a údržba

3.1 Tabuľka servisu a údržby stroja City Ranger 3070

X Namazať

◆ Vyčistiť

● Vymeniť

○ Skontrolovať

Prevádzka	Plán údržby										
	Denne	Prvých 50 hod.	Každých 50 hod.	Každých 500 hod.	Každých 1000 hod.	Každých 1500 hod.	Každých 2000 hod.	Každých 3000 hod.	Každý rok	Každé 2 roky	Pozrite §
Stroj											
Kontrolná obhliadka	○										3.8
Tlak v pneumatikách		○	○	○					○		1.4
Skrutky kolesa		○		○					○		-
Filter kabíny				●					●		3.8
Úprava dverí		○		○					○		-
Batéria (8)				○					○	●	-
Brzdy		○		○/X					○/X		-
Brzdová kvapalina (5)		○		○				●	○	●	3.5
Pripojenia rámu A (4)	◆										-
Pripojenia rámu B (4)	◆										-
Svetlá	○										-
Znovu utiahnite skrutky v klbovom spoji.		○		○							
Motor											
Hlavný vzduchový filter (3)		○/◆	○/◆	●					●		3.8
Bezpečnostný vzduchový filter (3)		○/◆	○/◆	●					●		3.8
Motorový olej (2)	○	○		●					●		3.2
Filter motorového oleja (2)				●					●		3.2
Hlavný palivový filter				●					●		3.8
Palivový filter, dekantér		○	○	●					●		3.8
Remeň, alternátor		○		○	●				●		3.9
Chladiaca kvapalina (1)		○	○	○				●	○	●	3.4
Hadice a objímky chladiacej kvapaliny		○		○					○		-
Regulátor teploty chladiacej kvapaliny (8)									●		-
Chladič vody (3)	◆	○		○/◆					○/◆		-
Tlakový uzáver chladiča vody				○					○		-
Vodné čerpadlo motora (8)									○		-
Otvor ventilátora motora				○					○		-
Držiaky motora (8)							○		○		-
Turbodúchadlo (8)					○						-
Privádzacie potrubie vzduchu/upínacie pásy				○	○				○		-
Odvzdušňovacia trubica				○	○				○		-
Odvzdušňovač kľukovej skrine motora						●					-
Palivové potrubie/svorky				○	○				○		-

3.3 Tabuľka servisu a údržby stroja City Ranger 3070 - pokračovanie

X Namazať

◆ Vyčistiť

● Vymeniť

○ Skontrolovať

Prevádzka	Plán údržby										
	Denne	Prvých 50 hod.	Každých 50 hod.	Každých 500 hod.	Každých 1000 hod.	Každých 1500 hod.	Každých 2000 hod.	Každých 3000 hod.	Každý rok	Každé 2 roky	Pozrite §
Motor - pokračovanie											
Sviečky žhavenia (8)								●			-
Štartér (8)							○				-
Čistenie ventilov EGR a resetovanie ECU (9)								●			-
Otvor ventilu					○						-
Hydraulika											
Hydraulický olej (6)		○		○		●			○	●	3.3
Filter hydraulického oleja (6)		●				●				●	3.8
Chladič hydraulického oleja	◆	○		◆					◆		-
Tlakový poistný ventil PTO				○					○		-
Hydraulické hadice		○		○					○		-
Klimatizácia											
Hadice klimatizácie		○		○					○		-
Odparovač				◆					◆		-
Vypúšťacia hadica odparovača				◆					◆		-
Kondenzátor				◆				◆	◆		3.8
Remeň klimatizácie		○		○	●				●		3.9
Sušič filtra klimatizácie									●		-
Mazanie											
Ľavý riadiaci valec		X	X						X		3.7
Pravý riadiaci valec		X	X						X		3.7
Zdvíhací valec rámu A		X	X						X		3.7
Zámok/kábel rámu A		X	X						X		3.7
Záves dverí		X		X					X		3.7

- 1) Hladinu glykolu kontrolujte každých 500 h a pred zimou.
- 2) Vymeňte motorový olej a filter každých 500 h a aspoň raz ročne.
- 3) Ak je stroj v prevádzke vo veľmi horúcom alebo prašnom prostredí, môže byť potrebný častejší servis.
- 4) Pred upevnením akéhokoľvek prídavného zariadenia vyčistite všetky spojky čistou handričkou.
- 5) Brzdovú kvapalinu vymieňajte každých 3000 h a aspoň každé dva roky.
- 6) Vymeňte hydraulický olej a filter každých 1500 h a aspoň každé dva roky.
- 7) Vyčistite brzdy každých 500 h a aspoň raz ročne.
- 8) Preventívna údržba.
- 9) Servis vykonáva iba Perkins, obráťte sa na miestneho predajcu Perkins.

Servis a údržba

3.2 Motorový olej

Používajte len komerčné oleje, ktoré zodpovedajú nasledujúcej klasifikácii:

- API CK-4.
- ACEA E9.
- ECF-3.

Štandardné: 10W-40

POZNÁMKA! Viskozita mazacieho oleja musí byť vhodná pre teplotný rozsah prostredia, v ktorom má stroj pracovať.

(Obrázok 1)



Pozor

Pri kontrole hladiny oleja alebo výmene oleja s olejovým filtrom vždy vypnite motor.

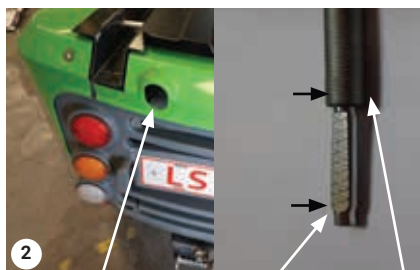
Kontrola motorového oleja

1. Zaparkujte stroj City Ranger 3070 na rovnej ploche.
2. Po zastavení motora počkajte aspoň 10 minút, aby motorový olej mohol stiecť späť do olejovej nádrže.
3. Vyberte meraciu tyčinku, osušte ju a vložte späť. (Obrázok 2)
4. Vyberte znova meraciu tyčinku a odčítajte stav oleja. Hladina oleja musí byť medzi ryskami MAX a MIN na meracej tyčinke. (Obrázok 2)
5. V prípade nedostatku oleja odstráňte uzáver plniaceho otvoru motora. Pridajte olej, počkajte niekoľko minút a znova skontrolujte hladinu. (Obrázok 3)

	Minimum	Maximum
10W-40	-20 °C (-4 °F)	50 °C (122 °F)
SAE 0W30	-30 °C (-22 °F)	30 °C (86 °F)
SAE 0W40	-30 °C (-22 °F)	40 °C (104 °F)
SAE 5W30	-25 °C (-13 °F)	30 °C (86 °F)
SAE 5W40	-25 °C (-13 °F)	50 °C (122 °F)
SAE 10W30	-20 °C (-4 °F)	40 °C (104 °F)
SAE 15W40	-10 °C (14 °F)	50 °C (122 °F)

①

Viskozita podľa teploty



Mierka

MIN.

MAX.



Uzáver na doplnenie motorového oleja

3.2 Motorový olej – pokračovanie

Výmena motorového oleja a filtra oleja

POZNÁMKA: Keď je olej ešte horúci, vypustite kľukový skriňu.



Pozor

Horúci olej a horúce komponenty môžu spôsobiť zranenie. Nedovoľte, aby sa horúci olej alebo horúce komponenty dostali do kontaktu s vašou pokožkou.

1. Zaparkujte stroj City Ranger 3070 na rovnej ploche.
2. Otvorte uzáver plniaceho otvoru. (Obrázok 1)
3. Odstráňte vypúšťaciu zátku oleja, aby olej mohol stiecť do vypúšťacej misky. (Obrázok 2)
4. Po vypustení vyčistite vypúšťaciu zátku oleja a vráťte ju späť s novým tesnením.
5. Olejový filter vyberte vhodným nástrojom. (Obrázok 3)
6. Vyčistite tesniacu plochu bloku valcov alebo olejového chladiča.



Pozor

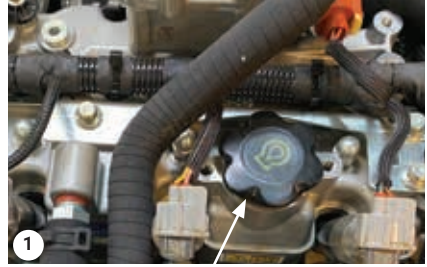
Pred inštaláciou olejové filtre nenapíňajte olejom. Tento olej by sa nefiltroval a mohol byť kontaminovaný. Kontaminovaný olej môže spôsobiť zrýchlené opotrebovanie komponentov motora.

7. Naneste čistý motorový olej na nové tesnenie olejového filtra.
8. Nainštalujte nový olejový filter. Uťahnite filter rukou. Olejový filter neuťahujte príliš.
9. Naplňte kľukovú skriňu správnym množstvom oleja. (pribl. 10,6 litra)



Pozor

Nedostatočné naplnenie alebo preplnenie kľukovej skrine olejom môže spôsobiť poškodenie motora.



Uzáver na doplnenie motorového oleja



Vypúšťacia zátku oleja



Filter motorového oleja

Servis a údržba

3.2 Motorový olej – pokračovanie



Pozor

Aby sa zabránilo poškodeniu ložiska kľukového hriadeľa, musí sa pred naštartovaním motora odstrániť poistka palivového čerpadla.

Tým sa pred naštartovaním motora naplnia olejové filtre. Neštartujte motor dlhšie ako 30 sekúnd.

Potom vložte poistku a nechajte motor 2 minúty na voľnobežných otáčkach.

10. Naštartujte motor a nechajte ho 2 minúty na „VOLNOBEHU“. Vykonajte tento postup, aby ste sa uistili, že systém mazania je naplnený olejom, a že sú naplnené olejové filtre. Skontrolujte, či z olejového filtra neuniká olej.

11. Zastavte motor a počkajte minimálne 10 minút, aby olej stiekol späť do vane.

12. Vyberte meraciu tyčinku, očistite ju a vložte späť.

13. Vyberte znova meraciu tyčinku a odčítajte stav oleja.

14. Hladina oleja musí byť medzi ryskami MAX a MIN na meracej tyčinke. (Obrázok 1)

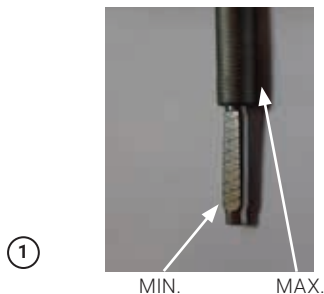
15. V prípade nedostatku oleja odstráňte uzáver plniaceho otvoru motora. Pridajte olej, počkajte niekoľko minút a znova skontrolujte hladinu.

3.3 Hydraulický olej

Kontrola hladiny motorového oleja

1. Hydraulický olej musí byť skontrolovaný, keď je studený. Olej musí byť viditeľný v stavoznaku. Ak olej nevidno, mali by ste ho doplniť (Obrázok 3).

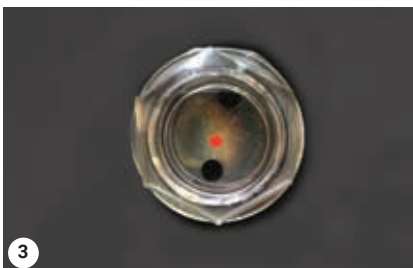
2. Podľa potreby nádrž hydraulického oleja doplňte. Odmontujte pravý bočný kryt. Odskrutkujte uzáver a nalejte hydraulický olej, pričom sledujte hladinu v priezore. (Obrázky 2+4)



MIN. MAX.



Pravý bočný kryt



Hydraulický plniaci uzáver

3.3 Hydraulický olej – pokračovanie

Výmena hydraulického oleja

1. Zaparkujte stroj City Ranger 3070 na rovnej ploche.
2. Odstráňte vypúšťaciu zátku oleja, aby olej mohol stiecť do vypúšťacej misky. (Obrázky 1+2)
3. Po vypustení vyčistíte vypúšťaciu zátku oleja a vráťte ju späť s novým tesnením.
4. Ak chcete doplniť nádrž hydraulickým olejom, odskrutkujte uzáver a nalejte hydraulický olej, pričom sledujte hladinu v priezore.

**Pozor**

Používajte iba nový a správny hydraulický olej.

**Pozor**

Použitý olej sa musí odovzdať v schválenom zariadení na likvidáciu odpadu.



Vypúšťacia zátku hydraulického oleja



Vypúšťacia zátku hydraulického oleja

Servis a údržba

3.4 Chladiaca kvapalina

Odporúčané chladiace kvapaliny

Môžu sa použiť tieto dve chladiace kvapaliny:

- Uprednostnená: Chladiaca kvapalina s predĺženou životnosťou (ELC) Perkins.

- Prijateľná: komerčné vysokovýkonné chladiivo spĺňajúce špecifikácie „ASTM D6210“.



Pozor

Pred doplnením chladiacej kvapaliny vždy vypnite motor.



Pozor

Potrúbie chladiacej kvapaliny je pod tlakom.

Uzáver nikdy neodstraňujte, ak je motor horúci, pretože by mohlo dôjsť k úniku horúcej vody a ťažkým popáleninám. Po zastavení motora počkajte minimálne desať minút a potom odstráňte uzáver nádrže chladiacej kvapaliny.



Nádrž chladiacej kvapaliny



Uzáver nádrže chladiacej kvapaliny

Kontrola hladiny chladiacej kvapaliny

1. Nádrž chladiacej kvapaliny je umiestnená nad ventilátorom motora.

(Obrázok 1)

2. Ak je hladina chladiacej kvapaliny príliš nízka, zobrazí sa alarm chladiacej kvapaliny. (Pozrite časť 1.17)

3. Ak chcete upraviť hladinu, odskrutkujte uzáver nádrže chladiacej kvapaliny a nádrž chladiacej kvapaliny doplňte. (Obrázok 2)

3.4 Chladiaca kvapalina - pokračovanie

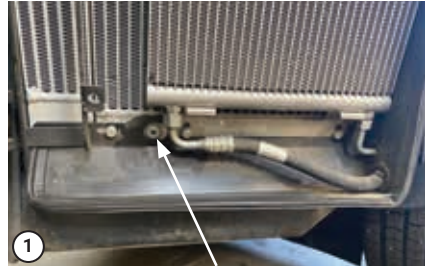
Výmena chladiacej kvapaliny



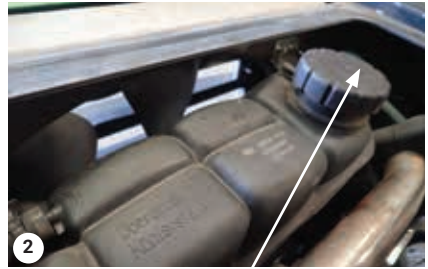
Pozor

Potrubie chladiacej kvapaliny je pod tlakom. Nerobte žiadnu kontrolu, kým motor nevychladne, až keď je motor studený, zátku nádrže otvárajte veľmi opatrne.

1. Pripravte nádobu so správnym objemom (asi 16 litrov).
2. Vyprázdňte chladiaci systém uvoľnením vypúšťacej zátky v spodnej časti ľavého chladiča. (Obrázok 1)
3. Vypušte chladiacu kvapalinu do nádoby, potom pripojte objímku.
4. Odstráňte uzáver nádrže chladiacej kvapaliny (Obrázok 2) a systém úplne naplňte chladiacou kvapalinou. Nádrž chladiacej kvapaliny musí byť plná.



Vypúšťacia zátka



Uzáver nádrže chladiacej kvapaliny

Komponenty chladiacej kvapaliny

- 50 % NEMRZNÚCEJ KVAPALINY.
 - 50% vody.
- Vždy používajte odporúčanú nemrznúcu zmes alebo ekvivalentnú zmes.
5. Chladič znovu zatvorte uzáverom.
 6. Naštartujte motor a nechajte ho niekoľko minút na voľnobehu, aby sa dosiahla prevádzková teplota 70 – 80 °C. Ak sa zobrazí alarm hladiny chladiacej kvapaliny, doplňte.



Pozor

Horúca voda.

Servis a údržba

3.5 Brzdová kvapalina

Použitá brzdová kvapalina

Typ použitej brzdovej kvapaliny: DOT 3 & 4.

Kontrola hladiny

1. Pozrite sa na nádrž brzdovej kvapaliny naľavo od stĺpika riadenia. (Obrázok 1)
2. Skontrolujte, či je nádrž brzdovej kvapaliny naplnená po značku Max.
3. Ak chcete upraviť hladinu, odskrutkujte uzáver a prilejte brzdovú kvapalinu. (Obrázok 2)



Výstraha

Zabráňte akémukoľvek kontaktu brzdovej kvapaliny s kožou alebo očami. Ak dôjde ku kontaktu očí s brzdovou kvapalinou, vyhľadajte lekársku pomoc.



Nádrž brzdovej kvapaliny



Uzáver nádrže

3.6 Kvapalina do ostrekovača čelného okna

- Nádržka ostrekovača čelného okna sa nachádza na ľavej strane kabíny. (Obrázok 3)
- Ak chcete pridať kvapalinu do ostrekovača, odskrutkujte uzáver.
- Používajte iba kvapalinu ostrekovača, ktorá má nemrznúce vlastnosti.



Pozor

Použitú kvapalinu z ostrekovača je potrebné odovzdať v schválenom zariadení na likvidáciu odpadu. (pozrite časť 4.3).



Kvapalina do ostrekovača čelného okna

3.7 Mazanie

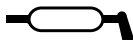
Dodržujte intervaly mazania. Mazivo: vysokovýkonné mazivo K2C30 DIN 51825.

Maznice sú umiestnené nasledovne:

Mazanie kĺbov

1. Vysušte nečistoty a staré mazivo z kĺbu.
2. Použite mazadlovú pištoľ a čerpadlo, až kým nové mazivo nevystúpi z kĺbu.
3. Odstráňte prebytočné mazivo.
4. Zapište dátum a prevádzkové hodiny pre budúce použitie.

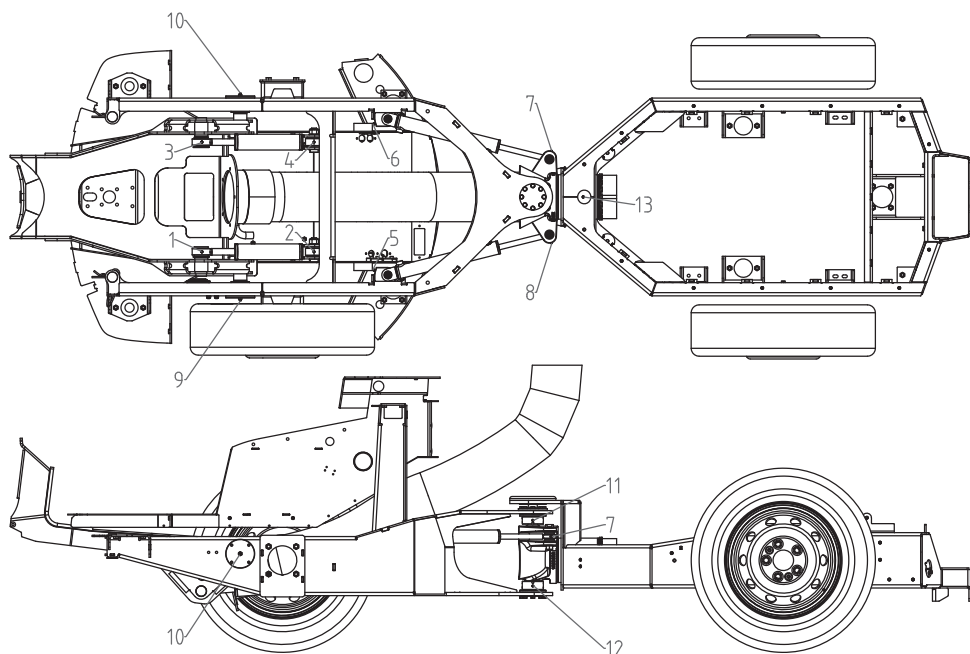
Všetky mazacie body na vozidle sú označené týmto znakom:



Odporúčanie

Mazacia pištoľ by mala byť uložená v blízkosti zariadenia, aby sa minimalizovala možnosť vynechania mazania.

Číslo bodu mazania	Popis	Prístup
1 - 2	Pravý valec rámu A	Zospodu
3 - 4	Ľavý valec rámu A	Zospodu
5	Pravý riadiaci valec vpredu	Zospodu
6	Pravý riadiaci valec vzadu	Z pravej strany
7	Ľavý riadiaci valec vpredu	Zospodu
8	Ľavý riadiaci valec vzadu	Z ľavej strany
9	Pravý rám A	Z pravej strany (cez otvor v kolese)
10	Ľavý rám A	Z ľavej strany (cez otvor v kolese)
11	Kĺbový spoj horný	Zboku
12	Kĺbový kĺb dolný	Zboku
13	Kĺbový spoj	Zospodu cez otvor v zadnom ráme



Servis a údržba

3.8 Filtre

Filter hydraulického oleja

Vymeňte hydraulický filter podľa tabuľky údržby. Túto úlohu by mal vykonávať autorizovaný servisný technik. (Obrázok 1)

Vzduchový filter motora

Ak sa na displeji objaví symbol zaneseného vzduchového filtra, vzduchový filter sa musí vymeniť. (pozrite časť 1.7).

Filter sa musí vymeniť aj podľa tabuľky údržby.



Výstraha

Vzduchový filter nikdy nevyberajte počas chodu motora.

1. Odmontujte pravý zadný bočný kryt, aby ste získali prístup k vzduchovému filteru.

2. Uvoľnite puzdro filtra a nakloňte ho nahor. (Obrázok 2)

3. Povoľte popruhy, aby ste vytiahli filtračné vložky.

Ak je vzduchový filter znečistený

Odstráňte primárny článok vzduchového filtra. (Obrázok 3)

Vyčistite vnútro krytu vzduchového filtra čistou, suchou handričkou.

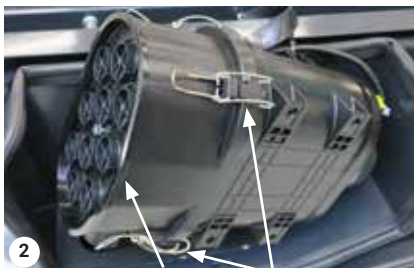
Vyčistite primárny článok vzduchového filtra vysávačom alebo stlačeným vzduchom s nízkym tlakom (tlak < 207 kPa). Sekundárny článok vzduchového filtra sa nedá opraviť ani umyť. (Obrázok 4)

Mal by sa vymeniť vždy po troch vyčisteniach primárneho vzduchového filtra. Ak je primárny článok vzduchového filtra poškodený, vymeňte oba články.

Vložte nový alebo vyčistený primárny článok späť do vzduchového filtra. Namontujte kryt vzduchového filtra.



Filter hydraulického oleja



Cyklónový predradený filter Popruhy



Primárny článok vzduchového filtra



Sekundárny článok vzduchového filtra

3.8 Filtre - pokračovanie

Palivový filter

Vymeňte filter podľa tabuľky údržby. Túto úlohu by mal vykonávať autorizovaný servisný technik.

1. Zastavte vozidlo.
2. Vyčistite vonkajšiu stranu zostavy palivového filtra. (Obrázok 1)
3. Pomocou svoriek zablokujte palivové potrubie v blízkosti filtra, aby sa zabránilo úniku nafty.
4. Pomocou správneho nástroja odstráňte filter. Uistite sa, že každá tekutina sa vypustí do vhodnej nádoby.
5. Vyprázdnite filter kvapaliny do vhodnej nádoby. Použitý filter sa musí zlikvidovať správnym spôsobom, aby sa nepoškodilo životné prostredie.
6. Skontrolujte, či je tesnenie na svojom mieste.
7. Nainštalujte nový palivový filter.
8. Palivový systém bude treba po inštalácii nového filtra naplniť.
9. Otočte spínač s kľúčom do polohy ON na 2 minúty, aby sa predplnil palivový systém. Otočte spínač s kľúčom do polohy OFF a potom ho znova zapnite. Motor je naplnený a pripravený na štart.

①



Zostava palivového filtra

Servis a údržba

3.8 Filtre - pokračovanie

Kontrola vody v palive

Skontrolujte palivový filter a overte, či je v palivovom okruhu voda. (Obrázok 1)

Ak je v palive voda, postupujte nasledovne:

1. Vypnite motor a vytiahnite kľúč zapalovania.
2. Motor nechajte primerane vychladnúť, aby nedošlo k jeho spáleniu.
3. Pripravte nádobu so zodpovedajúcim objemom.
4. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku umiestnenú v spodnej časti palivového filtra a nechajte palivo vytiecť, aby sa odstránila voda. (Obrázok 2)



Pozor

Dávajte pozor, aby z filtra neuniklo všetko palivo. V takom prípade ho naplňte ručne a potom opakujte úkon vypustenia.

Výmena dekantačného filtra paliva

Skontrolujte stav dekantačného filtra paliva.

(Obrázok 1)

Ak je článok zanesený, dodržte nasledujúci postup.

1. Vypnite motor a vytiahnite kľúč zapalovania.
2. Motor nechajte primerane vychladnúť, aby nedošlo k jeho spáleniu.
3. Pripravte nádobu so zodpovedajúcim objemom.
4. Odskrutkujte vypúšťaciu zátku umiestnenú v spodnej časti palivového filtra a filter vyprázdňte. (Obrázok 1)
5. Odstráňte nádobu. Odmontujte dekantačnú filtračnú palivovú vložku. Vymeňte ho. (Obrázok 2)
6. Naplňte nádobu a vráťte ju späť. (Obrázok 1)



Dekantačný filter paliva Vypúšťacia zátka



Nádoba Filtračný prvok

3.8 Filtre - pokračovanie

Filter kabíny

1. Odmontujte kryciu dosku za sedadlom vodiča odskrutkovaním skrutiek prstami. (Obrázky 1+2)
2. Vytiahnite filter.
3. Vložte nový filter.
4. Namontujte kryciu dosku.



Kabinový filter za sedadlom

Recirkulačný filter

1. Posuňte sedadlo vodiča úplne dopredu.
2. Filter je umiestnený za sedadlom. (Obrázky 3+4)
3. Odistite filter a zlikvidujte ho.
4. Zaistite nový filter.



Kabinový filter za sedadlom



Recirkulačný filter za sedadlom



Recirkulačný filter za sedadlom

Servis a údržba

3.8 Filtre - pokračovanie

Chladič

1. Zastavte vozidlo a odstráňte kryt chladiča. Skontrolujte stav chladiča. Opakujte kontrolu na oboch stranách. (Obrázok 1)

2. Ak je upchatý, vyberte kondenzátor klimatizácie (Obrázok 2) a vyčistite rebrá kefou a stlačeným vzduchom (6 barov). (Obrázky 2 a 3).

Potom zapnite ventilátor chladiča v opačnom smere, pozri časť 1.7 Svetlá alarmu a indikátory monitorovania, 1. Ponuka chýb a technických funkcií, strana 23. (Obrázok 2)

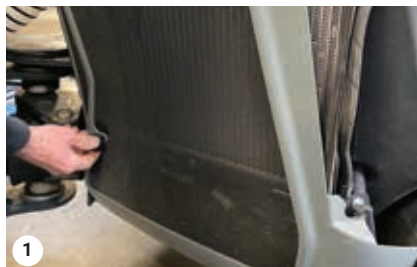
3. Ak sú rebrá ešte stále zanesené, vyčistite ich kefou a petrolejom a vysušte stlačeným vzduchom (6 barov). (Obrázky 2 a 3)

Kondenzátor klimatizácie

S cieľom zabezpečiť hladký chod kondenzátora pravidelne čistite kondenzátor klimatizácie kefou alebo vzduchovou kompresorovou pištoľou.

1. Vyčistite rebrá stlačeným vzduchom (6 barov). V prípade potreby nasmerujte stlačený vzduch do protismeru chladiaceho vzduchu. (Obrázok 4)

Ak čistenie nie je možné: zavolajte do servisu Egholm.



1 Prístup ku chladiču a kondenzátoru klimatizácie



2 Vykefujete chladič



3 Vyčistíte chladič stlačeným vzduchom



4 Kondenzátor klimatizácie

3.9 Kontrola remeňov

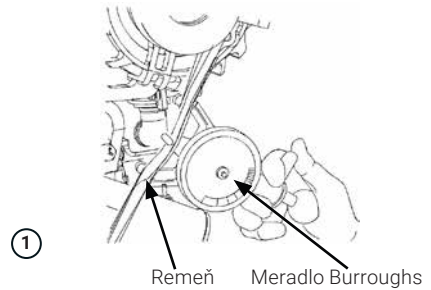
Ak chcete maximalizovať výkon motora, skontrolujte remeň, či nie je opotrebovaný a prasknutý. Opatrebovaný alebo poškodený remeň vymeňte. Ak je remeň príliš voľný, vibrácie spôsobujú zbytočné opotrebovanie remeňa a remenic. Uvoľnené remene môžu preklzávať tak, že spôsobia prehriatie. Na presnú kontrolu napnutia remeňa by sa malo použiť vhodné meradlo. Nasadíte meradlo do stredu remeňa medzi alternátor/kompresor, pretočíte remenicu kľukového hriadeľa a skontrolujete napnutie remeňa. Správne napnutie pre nový remeň je 400 N až 489 N. Správne napnutie pre použitý remeň, ktorý je v prevádzke 30 minút alebo viac pri menovitých otáčkach je 267 N až 356 N. (Obrázok 1)

Alternátor a remeň vodného čerpadla

Skontrolujte remeň, či nie je opotrebovaný, okrem toho skontrolujte, či je správne napnutý. (Obrázok 2)

Remeň klimatizácie

Skontrolujte remeň, či nie je opotrebovaný, okrem toho skontrolujte, či je správne napnutý. (Obrázok 3)



Remeň alternátora



Remeň klimatizácie

Servis a údržba

3.10 Výmena kolesa



Pozor

Pracujte na rovnom a stabilnom povrchu. Motor musí byť vypnutý a parkovacia brzda aktivovaná.

Na vykonanie tejto operácie potrebujete zdvihák s nosnosťou dve tony a rezervné koleso s novou pneumatikou.

1. Zablokujte koleso, ktoré je oproti kolesu, ktoré sa má zdvihnúť.
2. Umiestnite zdvihák pod nápravu, čo najbližšie ku kolesu, ktoré sa má vymeniť, v kontakte s telom nápravy (bod oproti šípke). (Obrázok 1)
3. Po správnom umiestnení zdviháka, uvoľnite skrutky kolies.
4. Zdvihnite zdvihák, kým sa koleso nedostane niekoľko centimetrov nad zem. Pri zdvíhaní dávajte pozor na stabilitu vozidla.
5. Odskrutkujte a vymeňte koleso. Skrutky zaskrutkujte, ale nedoťahujte.
6. Znížte zdvihák a potom utiahnite skrutky kolies na krútiaci moment 120 Nm.



Pozor

Po 20 hodinách použitia skrutky kolies opäť utiahnite na 120 Nm. Skrutky kolies by sa nemali mazať.



Pozor

Používajte iba rozmery a tlak pneumatík, ktoré sú uvedené v kapitole 1.4 na strane 12.



Pozor

Výmena pneumatík na ráfikoch môže byť vykonaná len v autorizovanom servise.



Miesto zdvíhania

3.11 Kontrola opotrebovaných brzd

Treba odmontovať obe predné pneumatiky. Brzdové obloženie je možné kontrolovať cez inšpekčné otvory v brzdových bubnoch. Ak je obloženie opotrebované, brzdové čeluste treba vymeniť.

3.12 V prípade poruchy

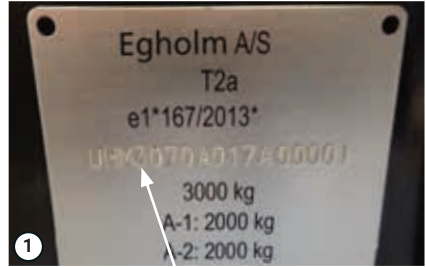


Pozor

Keďže Ranger 3070 je vozidlo s hydrostatickou prevodovkou, nesmie byť ťahané viac ako pár metrov, čo je dostatočné na to, aby sa premiestnilo mimo prevádzku.

Pri práci na vozidle zastavte motor, vytiahnite kľúč zapaľovania a vytiahnite parkovaciu brzdu. Tiež je vhodné podložiť kolesá.

Zavolajte na popredajnú službu a uveďte sériové číslo vášho City Ranger 3070. Môžete ho prečítať na informačnom štítku vášho vozidla. (Obrázky 1+2)



Sériové číslo



Umiestnenie informačnej tabuľky

3.13 Skladovanie

Ak je potrebné dlhodobé skladovanie, nezabudnite:

- Vyčistiť stroj.
- Vypustiť palivovú nádrž.
- Prepnúť hlavný vypínač do polohy vypnuté.
- Vždy uskladňujte v suchom prostredí.
- Uistite sa, že pred uskladnením bola vykonaná bežná údržba.

Po uskladnení

- Naplňte palivovú nádrž čerstvou naftou.
- Zapnite hlavný spínač.
- Skontrolujte zariadenie, či nedošlo k poškodeniu alebo iným problémom.
- Skontrolujte a vyskúšajte brzdy.
- Tlak vzduchu v pneumatikách.

Podmienky

**Honest
Machines**

4.1 Záruka

Záručná doba na stroj City Ranger 3070 platí od dátumu nákupu, pokiaľ je správne vyplnený formulár Záruka na uvedenie do prevádzky. Ďalšie informácie získate od regionálneho obchodného zástupcu spoločnosti Egholm.

V prípade chýb alebo závad na stroji v záručnej dobe by mal byť na nahlásenie problémov použitý počítačový systém CCS. Egholm bude analyzovať a skúmať každú situáciu. Ak boli správne dodržané pokyny a prípad sa netýka zneužitia, neprávneho použitia alebo zanedbania, spoločnosť Egholm vykoná potrebné opravy a poskytne potrebný materiál a prácu zdarma v súlade s nižšie uvedenými podmienkami.

Rozsah záruky

1. Záruka spoločnosti Egholm je platná len po predložení originálneho dokladu dodaného spolu s popisom modelu, sériovým číslom a dátumom zakúpenia.
2. Pravidelné kontroly, nastavenia, servis a technické zmeny nie sú kryté zárukou.
3. Všetky otázky týkajúce sa záruky musia byť adresované distribútorovi, od ktorého bol stroj zakúpený.
4. Táto záruka sa nevzťahuje na chyby a závady, ktoré sa nedajú vysledovať späť k chybám materiálu alebo výrobným chybám.
5. Tato záruka je platná len pre osoby, ktoré získali stroj zákonným spôsobom a to behom záručnej doby.
6. V prípade nedodržania a zdôvodnenia servisu v súlade s príslušnými pokynmi si spoločnosť Egholm vyhradzuje právo odmietnuť akúkoľvek reklamáciu v rámci záručnej lehoty.
7. Spoločnosť Egholm si vyhradzuje právo na vykonanie vylepšení a zmien súvisiacich s dizajnom stroja bez toho, aby bola povinná upravovať predtým dodávané modely vo vzťahu k tomuto zariadeniu.

Záruka sa nevzťahuje na

- Opatrebovanie, nehody a poškodenie zariadenia spôsobené prevádzkovými chybami, zmenami konštrukcie stroja alebo použitím náhradných dielov alebo prídavných zariadení inej značky ako Egholm.
- Stroje s nečitateľnými sériovými číslami.
- Poškodenie spôsobené vyššou mocou, ako je blesk, povodeň, požiar, vojna, občianske nepokoje atď. alebo inými príčinami, nad ktorými nemá spoločnosť Egholm Division kontrolu.

Podmienky

4.2 Sťažnosti

Všetky otázky týkajúce sa stroja by mali byť smerované na distribútora, od ktorého bol stroj zakúpený, kde sa potom uplatní reklamačný systém. Toto platí pre otázky týkajúce sa bežného používania, servisu, údržby a náhradných dielov, ako aj akýchkoľvek sťažností.

Prajeme Vám veľa rokov bezpečného a uspokojivého používania vášho stroja.

S pozdravom
Egholm A/S

4.3 Likvidácia

Keď po rokoch váš stroj City Ranger 3070 dosiahne koniec svojej životnosti, musí sa zlikvidovať zodpovedným spôsobom, za dodržania príslušných predpisov o likvidácii.

1. Použitý hydraulický olej, motorový olej, motorová nafta, chladič a chladiaca kvapalina sa odovzdávajú do schváleného zariadenia na likvidáciu odpadu.
2. Odstráňte plastové a gumené časti a zlikvidujte ich v súlade s platnými právnymi predpismi v oblasti životného prostredia.
3. Po odmontovaní uvedených dielov je stroj pripravený na odovzdanie miestnej schválenej spoločnosti na spracovanie odpadu.

Diely podliehajúce opotrebovaniu

**Honest
Machines**



Diely podliehajúce opotrebovaniu

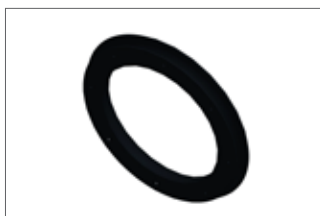
5.1 Diely podliehajúce opotrebovaniu



55912736 Hadica Ø160MM



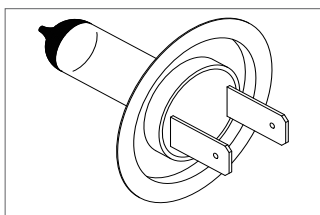
55910592 Bočné zrkadlo 162X245
Ø10-20 R1200MM



E50002349 Tesniaca guma



55912735 Gumová onjímka



E05001140 Žiarovka H7 12V 55W



E05001010 Žiarovka 12V/21W



E05009250 Kľúč pre hlavný spínač



E50000766 Rameno stierača 600
mm



55910949 Plynová pružina



E50002659 LED maják 12 V DC

Diely podliehajúce opotrebovaniu

5.1 Diely podliehajúce opotrebovaniu - pokračovanie



E80700405 Koleso, pravé 235/60 R16 ET48 Nexen



E80700406 Koleso ľavé 235/60 R16 ET48 Nexen



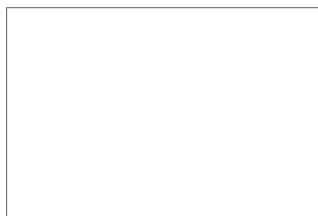
55912269 Koleso Cpl. 27X10,5-15 BKT



55910263 Koleso Cpl 195/75 R16 ET68 Nexen



55912431 Koleso Cpl. 15" - pre snehové reťaze, zima



55912432 Snehové reťaze - pre zimné kolesá 15"



E50006786 Prívesok na kľúče Egholm

Honest Work.

Egholm A/S
Transportvej 27
7620 Lemvig, Dánsko
T.: +45 97 81 12 05
www.egholm.eu - info@egholm.dk